



Öffentliche Informations- und Bekanntmachungszeitung für das Amt Goldberg-Mildenitz mit der Stadt Goldberg und den Gemeinden Dobbertin, Mestlin, Neu Poserin, Techentin

## Weihnachtsgrüße

Goldberger  
Adventsmarkt -  
Siehe Seite 4!



**Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,  
liebe Gäste,**

an der Schwelle zum neuen Jahr hat man die Mühe das letzte Jahr Revue passieren zu lassen. Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien von Herzen alles Gute. Möge Ihnen und Ihren Lieben das neue Jahr viel Freude bringen. Ich wünsche Ihnen viel Zuversicht und Energie für das kommende Jahr und zuvor heitere Feiertage in einer erholsamen und entspannten Atmosphäre.

Ich möchte das Ende des Jahres nutzen, allen Ehrenamtlichen für Ihre geleistete Arbeit zu danken und hoffe auf eine weiterhin gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Mein ganz persönlicher Dank geht auch an jeden einzelnen Mitarbeiter in der Verwaltung und den nachgeordneten Einrichtungen, ohne deren Einsatz die vielfältigen Arbeiten nicht zu bewältigen wären.

**Ihr Hans-Helmut Gertz  
Amtsvorsteher**

Fotos: Michael-Günther Bölsche

### INHALTSVERZEICHNIS

- Sprechzeiten
- Bereitschaftspläne
- Amtliche Bekanntmachungen

- Aus den Kitas
- Wir gratulieren
- Veranstaltungen
- Nachrichten aus Vereinen und Verbänden

- Kirchliche Nachrichten
- Wissenswertes/Verschiedenes
- Informationen aus dem Amt Goldberg-Mildenitz



## Telefonverzeichnis des Amtes Goldberg-Mildenitz

Lange Str. 67, 19399 Goldberg  
www.amt-goldberg-mildenitz.de

### Rathaus

Telefonnummer Zentrale:

038736/8200

Fax:

038736/82036

Herr Gertz	Amtsvorsteher		
Herr Kinski	Leitender Verwaltungsbeamter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Cornehl	Heimatbote/Archiv	82012	E-Mail: k.cornehl@amt-goldberg-mildenitz.de

### Kämmerei

Herr Nehring	Amtsleiter	82022	E-Mail: b.nehring@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schönraht	Kämmerei, stellv. Amtsleiterin	82023	E-Mail: k.schoenraht@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Will	Steuern	82032	E-Mail: m.will@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Becker	Finanzbuchhaltung	82028	E-Mail: n.becker@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Meyer	Kassenleiterin	82024	E-Mail: i.meyer@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau v. Pich Lipinski	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.lipinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Nehrkorn	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.nehrkorn@amt-goldberg-mildenitz.de

### Ordnungsamt/Soziales/Bürgeramt

Herr Kinski	Amtsleiter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Pfeiffer	stellv. Amtsleiterin, Gewerbe- und Friedhofsangelegenheiten	82014	E-Mail: m.pfeiffer@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Labahn	Ordnungsamt, Fundbüro, Fischereischeine	82025	E-Mail: v.labahn@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rutz	Einwohnermeldeamt	82021	E-Mail: m.rutz@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Jäger	Einwohnermeldeamt	82021	E-Mail: h.jaeger@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Beck	Standesamtswesen	82019	E-Mail: e.beck@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rohdaß	Barkasse, Kita	82016	E-Mail: h.rohdass@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Paarmann	Wohngeld, Befreiung v. d. Rundfunkgebührenpflicht	82017	E-Mail: s.paarmann@amt-goldberg-mildenitz.de

### Verwaltungsgebäude des ehemaligen Amtes Mildenitz

Telefonnummer Zentrale:

038736/8200

Fax:

038736/82043

### Hauptamt

Frau Marschall	Amtsleiterin	82040	E-Mail: a.marschall@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Appelt	stellv. Amtsleiterin, Personal, Schulen	82042	E-Mail: l.appelt@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Radewald	Lohn und Gehalt	82044	E-Mail: g.radewald@amt-goldberg-mildenitz.de

### Bauamt

Herr Wüster	Amtsleiter	82050	E-Mail: g.wuester@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Bensler	stellv. Amtsleiterin	82053	E-Mail: b.bensler@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Voß	Bauverwaltung	82054	E-Mail: a.voss@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Gorny	Bauverwaltung, Gebühren, Beiträge	82051	E-Mail: b.gorny@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schüenemann	Liegenschaften	82055	E-Mail: j.schuenemann@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Kruse	Gebühren, Beiträge,	82046	E-Mail: m.kruse@amt-goldberg-mildenitz.de

### Öffnungszeiten des Amtes Goldberg-Mildenitz:

Montag:	09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag:	07.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen
Sprechzeiten des Amtsvorstehers - nach vorheriger Anmeldung	

Polizei	110
Feuerwehr	112
Integrierte Leitstelle Westmecklenburg	0385/50000
Die Anmeldung von Krankentransporten erfolgt über die Leitstelle.	0385/5000217
Polizeiinspektion Parchim	03871/6000
Polizeistation Goldberg	038736/40797
Polizeirevier Plau a. See	038735/8370
Bereitschaftsdienst WAZV	0173/9645900
WEMAG	0385/755111
Wohnungsgesellschaft Goldberg GmbH	038736/41365
Wohnungsgesellschaft Mildenitz GmbH	038736/41853

### Öffnungszeiten im Rathaus am Samstag

Januar	Februar	März
04.01.2014	01.02.2014	01.03.2014
9:00 - 11:00 Uhr	9:00 - 11:00 Uhr	9:00 - 11:00 Uhr

Der nächste  
Heimatbote  
erscheint am

**17. Januar 2014**

Die Beiträge für die Informationsteile  
sind bis zum

**09. Januar 2014**

bei der Amtsverwaltung abzugeben.

**Anzeigenschluss ist am 10. Januar 2014**





**Natur-Museum Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 41416  
E-Mail: Museum@amt-goldberg-mildenitz.de**

**Öffnungszeiten 01.11.2013 - 30.04.2014**  
Dienstag, Mittwoch und Freitag  
10:00 - 16:00 Uhr

**Sonderausstellung „20 Jahre Karneval Goldberg“  
von September bis Dezember**

**Vom 20.12.2013 bis 06.01.2014 bleibt das Museum geschlossen.**

**Stadtbibliothek Goldberg,  
Müllerweg 2, Tel. 41970**  
**Öffnungszeiten**  
Mo. u. Do.  
15:00 - 19:00 Uhr



**Touristinformation im Kloster Dobbertin**  
**Am Kloster**  
**19399 Dobbertin**

**Öffnungszeiten:**

- Öffnungszeiten bis zum 30.04.2014
- Montag: 10:00 - 15:00 Uhr
- Dienstag - Freitag: 10:00 - 14:00 Uhr

**Telefon:** 038736 41133 und 038736 86121  
**Homepage:** www.waelder-seen-mehr.de

**Versicherungsberatung Rente**

Die Sprechstunde fällt im Dezember in Goldberg aus.  
Ich wünsche allen eine besinnliche Adventszeit und frohe Feiertage.

**Terminabsprache** unter: Frau Drevs 038731 22166 möglich.

Für alle Versicherten der DR Bund und DR Nord

- Antragsannahme
- Kontenklärung
- Formulare für Erwerbsminderungsrente
- Hinterbliebenenrente

Auskünfte, Beratungen sowie Hilfe beim Ausfüllen der Formulare.

**Öffnungszeiten der Schuldnerberatung**

Arbeitslosenverband Deutschland  
Kreisverband Parchim e. V. - Sitz Lübz

**Schuldnerberatung**

**Berater:** Herr Hahnel  
**am:** 23.12.2013 **am:** 16.12.2013  
13.02.2014

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Goldberg:  
von 10:00 Uhr - 15:00 Uhr  
im Amt Goldberg-Mildenitz  
Raiffeisenstr. 4

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Mestlin:  
von 10:00 - 15:00 Uhr  
im Gemeindebüro  
Marx-Engels-Platz 2

**Sprechstunde des Jugendamtes Parchim  
im Amt Goldberg-Mildenitz**  
**Frau Streek**

**Termine sind nach vorheriger Terminabsprache  
donnerstags von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr in Goldberg  
möglich.**

Termine	Uhrzeit
19.12.2013	09:00 - 17:00 Uhr
09.01.2014	09:00 - 17:00 Uhr
16.01.2014	09:00 - 17:00 Uhr

Für Terminvereinbarungen können Sie mich am:

**Dienstag: von 09:00 - 12:00 Uhr und von 13:30 - 17:00 Uhr**  
**Freitag: von 09:00 - 12:00 Uhr**

im **Jugendamt Parchim**, Putlitzer Str. 25, 19370 Parchim  
oder telefonisch unter **03871 722-460** erreichen!

**Sprechstunde der Servicestelle  
für pflegende Angehörige „SPA“**

Die Servicestelle für pflegende Angehörige führt jeden letzten Dienstag im Monat von 10:00 - 12:00 Uhr eine Sprechstunde im Amtsgebäude, in der Raiffeisenstraße 4 durch. SPA ist eine zentrale Anlaufstelle für alle Fragen zur Pflege und bietet Pflegenden und ihren Familien sowie Pflegebedürftigen Service aus einer Hand.

Im Dezember führt die Servicestelle keine Sprechstunde durch.

Allen eine schöne Weihnachtszeit und alles Gute fürs Neue Jahr.

Die nächste Sprechstunde findet am **28.01.2014** im Amtsgebäude statt. Wir freuen uns auf ihren Besuch.



*Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Goldberg  
ein besinnliches Weihnachtsfest und für 2014 alles Gute.*

*Elke Beckendorff*  
**Gleichstellungsbeauftragte**



# Hurra, hurra, der Weihnachtsmann ist da!

Gegen 13:30 Uhr eröffnete der Weihnachtsmann unseren kleinen - feinen Weihnachtsmarkt hinter dem Rathaus. Natürlich waren die Kinder - die Er beschenkte - aufgeregt und voller Erwartung. So mancher Erwachsener tauchte in seine Kindheit ein und probierte sich an einem Weihnachtsgedicht.

Ein herrlicher Duft - wie es ihn nur zu Weihnachten gibt - zog über den Platz und erhöhte die Kauflaune. Angebotenes wechselte den Besitzer. Frisch Gebackenes, Bratwurst, Räucherfisch und Glühwein - es wurde kräftig zugelangt. Fröhliches Kinderlachen drang vom Karussell her durch die Menge. Herr Ritter mit seinem Pferdewagen war total ausgelastet. Der Goldberger Posaunenchor ließ mit seiner Darbietung die Menschen inne halten.

Viele Besucher hatten sich auch auf den Chor der John Brinckman Schule gefreut und in der „Goldberg Kunst“ hatte man sich für die kleinen Sänger eine Überraschung ausgedacht.

Leider wurde dieser Auftritt aus Krankheitsgründen kurzfristig abgesagt.

Wir wünschen von hier aus - Gute Besserung!

Einige Schulklassen hatten fleißig gebastelt, um auf dem Basar ihre Klassenkasse aufzubessern.

Auch das Freizeitzentrum war wieder mit einer Tombola von der Partie. Auch das Glücksrad wurde kräftig strapaziert. Herr Dahl war wie in den vergangenen Jahren der Herr der Beschallung und schuf unmerklich nahtlose Übergänge.

Nicht nur auf dem Rathausplatz, sondern auch in der Langen Straße waren viele Menschen unterwegs. Da eine Sondergenehmigung zum Verkauf in den Geschäften vorlag, hatte auch Kloppenburg sowie H u. V - Textilien und Geschenkartikel mit geöffnet. Viele Menschen waren von der Verschönerung der Langen Straße durch die aufgestellten Tannenbäume angetan.

Tage zuvor hatte Herr Kubik fleißig mitgeholfen, die Bäume - von der Stadt beschafft - mit aufzustellen.

Die weihnachtliche Stimmung war auch in den Läden und Geschäften zu spüren. Bei Kerzenschein, Kaffee, Kuchen und Ge-

Mit vollem Sack auf seinen Rücken  
wird Er die Kinder nun beglücken.

Die Rute wohl zu Hause blieb -  
denn diese Kinder hier sind lieb.

bäck sowie Glühwein oder Likör Verkostung wurde geklönt

Im Geschäft von „Blumen Larisch“ packte sogar eine Kundin ihre Gitarre aus und es wurden Weihnachtslieder geschmettert.

In der Tischlerei Nast, eine feste Größe bei der Weihnachtstraße,

waren die Chefin und Mitarbeiter dabei, den Kleinen Hilfestellung beim Basteln ihrer Geschenke zu geben.

Am Ende des Tages waren die Initiatoren der Veranstaltung Frau Lackmann von der Goldberger Wohnungsgesellschaft GmbH, Herr Dahl vom TSV und Herr Schubert vom Gewerbestammtisch durch die vielen fröhlichen Menschen überzeugt - auch weiterhin dies zu organisieren.

Hier der Dank an die Sponsoren:

Spendenliste 2013

Eggert, Wärme GmbH Mühlenstr. 8

Online Shop, Lange Str. 42

Kosmetik Hartmann, Lange Str. 69

Physiotherapeutin S. Neumann, Lange Str. 61

Fahrschule Prager, Lange Str. 73

Sport Plagemann, Lange Str. 75A

Löwen Apotheke, Fr. Barkhahn Lange Str. 77

Augenoptik Sikau, Lange Str. 79

Frisör Metz, Lange Str. 85

Uhrmachermeister Möller, Lange Str. 83

Vodafone Shop Lakomi, Lange Str. 110

Fernsehen - P. Grützmacher, Lange Str. 108

Blumenhaus Larisch, Lange Str. 107

Lindenapotheke E. Lembcke, Lange Str. 112

Hausgeräteservice Dahl, Jungferstraße 17

Ambulanz Fr. Dr. Andres, Lange Str. 114

Golden Gardins, Lange Str. 118

Der Gewerbestammtisch wünscht allen Einwohnern und Geschäftsleuten eine besinnliche Weihnachtszeit, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.

Siegfried Schubert





## Bereitschaftspläne

**Bereich Goldberg** Notdienst-Tel. Nr.: 01805 868222503

### Bereitschaftspläne der Zahnärzte

Die Bereitschaftsdienste der Zahnärzte haben sich geändert (täglicher wechselnder Bereitschaftsdienst). Die Angaben finden Sie in der aktuellen Tagespresse und bei uns auf der Internetseite.

### Bereitschaftspläne der Apotheken

**09.12.13 - 15.12.13**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... 038731 511-0  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14**..... 038457 22322  
 außerhalb der Zeiten  
**Moltke-Apotheke Parchim, Lange Str. 29**..... 03871 6245-0

**16.12.13 - 22.12.13**

**Linden-Apotheke Goldberg, Lange Str. 112**..... 038736 40314  
**Burg-Apotheke Plau, Steinstr. 14**..... 038735 44595  
 außerhalb der Zeiten  
**Buchholz-Apotheke Parchim, Buchholzallee 2**..... 03871 267747

**23.12.13**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... 038731 511-0  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14**..... 038457 22322  
 außerhalb der Zeiten  
**Fritz-Reuter-Apotheke Parchim, Blutstr. 14**..... 03871 226297

**24.12.13**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... 038731 511-0  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14**..... 038457 22322  
 außerhalb der Zeiten  
**Apotheke im Parchim-Center,  
 Ludwigsluster Str. 29** ..... 03871 81355

**25.12.13 - 26.12.13**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... 038731 511-0  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14**..... 038457 22322  
 außerhalb der Zeiten  
**Apotheke im Parchim-Center,  
 Ludwigsluster Str. 29** ..... 03871 81355

**27.12.13 - 29.12.13**

**Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3** ..... 038731 511-0  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14**..... 038457 22322  
 außerhalb der Zeiten  
**Fritz-Reuter-Apotheke Parchim, Blutstr. 14**..... 03871 226297

**30.12.13**

**Löwen-Apotheke Goldberg, Lange Str. 77** ..... 038736 42005  
**Plawe-Apotheke Plau, Steinstr. 42**..... 038735 42196  
 außerhalb der Zeiten  
**Apotheke im Parchim-Center,  
 Ludwigsluster Str. 29** ..... 03871 81355

**31.12.13**

**Linden-Apotheke Goldberg, Lange Str. 112**..... 038736 40314  
**Burg-Apotheke Plau, Steinstr. 14**..... 038735 44595  
 außerhalb der Zeiten  
**Moltke-Apotheke Parchim, Lange Str. 29**..... 03871 6245-0

**01.01.14**

**Linden-Apotheke Goldberg, Lange Str. 112**..... 038736 40314  
**Burg-Apotheke Plau, Steinstr. 14**..... 038735 44595  
 außerhalb der Zeiten  
**Rats-Apotheke Parchim, Apothekenstr. 1** ..... 03871 6249-0

**02.01.14 - 06.01.14**

**Löwen-Apotheke Goldberg, Lange Str. 77** ..... 038736 42005  
**Plawe-Apotheke Plau, Steinstr. 42**..... 038735 42196  
 außerhalb der Zeiten  
**Apotheke im Parchim-Center,  
 Ludwigsluster Str. 29** ..... 03871 81355

## Amtliche Bekanntmachungen

**Amst Goldberg-Mildenitz**

### Amtsausschusssitzung vom 19. November 2013

Der Amtsausschuss hat in seiner Sitzung die nachfolgenden Beschlüsse gefasst:

#### 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung des Amtes Goldberg-Mildenitz vom 12.03.2012

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 2011 (GVOBl. S. 777) wird nach Beschluss des Amtsausschusses und nach Anzeige bei der Rechtsaufsichtsbehörde nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung erlassen:

#### Artikel 1

Der § 9 Absatz 3 erhält folgende Fassung.  
 (3) Die weiteren Mitglieder des Amtsausschusses und die Mitglieder der Ausschüsse erhalten nach Maßgabe der Entschädigungsverordnung für die Teilnahme an den Sitzungen des Amtsausschusses und der Ausschüsse ein Sitzungsgeld in Höhe von 40,00 EUR je Sitzung. Die oder der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses und des Hauptausschusses bei deren Verhinderung deren Stellvertreterin oder Stellvertreter erhalten nach Maßgabe der Entschädigungsverordnung für jede von ihnen geleitete Sitzung ein Sitzungsgeld in eineinhalbfacher Höhe nach Satz 1.

#### Artikel 2

Die Änderung tritt zum 01.01.2014 in Kraft.  
 Des Weiteren wurde beschlossen, dass die Psychologische Beratungsstelle des Diakoniewerkes Kloster Dobbertin gGmbH für das Haushaltsjahr 2014 einen Zuschuss in Höhe von 1.200,00 EUR erhält.  
 Zugestimmt wurde auch der Auftragsvergaben zur Lieferung von Office Lizenzen und Thin Clients.  
 Genehmigt wurde auch die außerplanmäßige Überziehung des Produktsachkontos - Aufwendungen für Schadensfälle in einer Höhe von 1.874,66 EUR.  
 Für die Kommunalwahl 2014 wählte der Amtsausschuss zur Gemeindevollversammlung die Amtsleiterin Angela Marschall, zum Stellvertreter den Amtsleiter Gerd Wüster.

## Gemeinde Dobbertin

### Staatliches Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg

- Flurneuordnungsbehörde -  
 Bleicherufer 13  
 19053 Schwerin

### Bodenordnungsverfahren Borkow Landkreis Ludwigslust-Parchim Gemeinde Borkow

Aktenzeichen: 31a/5433.3-76-962  
 (bitte bei Schriftverkehr angeben)

Schwerin, 4.12.2013

### Ausfertigung

## Öffentliche Bekanntmachung

für die Gemeinden: Borkow, Mustin, Sternberg,  
 Dobbertin, Lohmen

## Ausführungsanordnung

#### Begründung:

1. Im Bodenordnungsverfahren Borkow, Teilbodenordnungsplan Nr. 1 - Festlegung der Verfahrensgebietsgrenze - Landkreis Ludwigslust-Parchim, Gemeinde Borkow wird gemäß §§ 61 (1) und 63 (2) Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) vom 3. Juli 1991 (BGBl. I S. 1418) mit späteren Änderungen i. V. m. § 61 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546) mit späteren Änderungen die Ausführung des Teilbodenordnungsplans Nr. 1 angeordnet.

2. Als Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustandes und damit der rechtlichen Wirkungen des o. a. Teilbodenordnungsplans I wird der 03.02.2014 festgesetzt.

#### Gründe:

Die in § 61 Landwirtschaftsanpassungsgesetz (LwAnpG) genannte Voraussetzung zum Erlass der Ausführungsanordnung liegt vor: Der Teilbodenordnungsplan Nr. I vom 16.09.2013 ist unanfechtbar. Seine Ausführung war daher anzuordnen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Ausführungsanordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Staatlichen Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg, Bleicherufer 13, 19053 Schwerin, schriftlich einzulegen oder zur Niederschrift zu erklären.

Im Auftrag (LS)  
gez. A. Winkelmann

#### Ausfertigungsvermerk:

Die Ausfertigung stimmt mit der Urschrift überein und wurde zum Zwecke der Bekanntgabe erstellt.

Ausgefertigt: Schwerin, 04.12.2013  
Im Auftrag  
Stadte



Gemeinde Mestlin

### Stellenausschreibung Schulsekretär/ Schulsekretärin

Die Gemeinde Mestlin schreibt zum 06.01.2014 die Stelle  
**eines Schulsekretärs/ einer Schulsekretärin**

für die Grundschule Mestlin mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 25 Stunden aus.

Die Vergütung erfolgt nach dem TVöD mit der Entgeltgruppe 3.

Gesucht wird eine Fachkraft, die in der Lage ist, die vielfältigen in einem Schulsekretariat anfallenden Aufgaben eigenständig und verantwortungsbewusst wahrzunehmen.

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

- selbständige Bearbeitung des allgemeinen Schriftverkehrs
- Führen der Schülerakte/Verwaltung des Schulbudgets
- Aufträge der Schulleitung ausführen
- Kontaktperson für Schüler, Eltern und Lehrer

#### Wir erwarten:

- Berufsausbildung im Verwaltungs- oder kaufmännischen Bereich
- sehr gute EDV-Kenntnisse Office 2010 (Word, Excel, Power Point)
- Schriftverkehr mit der neuen Rechtschreibung
- Organisationsfähigkeit, Durchsetzungsvermögen, Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Identifikation mit den Aufgaben der Schule
- Kommunikationsfreudigkeit und soziale Kompetenz

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens 27.12.2013 an folgende Adresse:  
Gemeinde Mestlin  
im Amt Goldberg- Mildnitz  
Der Bürgermeister  
Lange Str. 67  
19399 Goldberg

### Gemeindevertreterversammlung vom 20.11.2013

Die Gemeindevertreter haben in ihrer Sitzung für die Wahlwerbung in der Gemeinde Mestlin folgenden Beschluss gefasst: Drei Monate vor einer Landtags-, Bundestags- oder Europawahl unterliegt das Aufstellen von Wahlwerbung im Bereich der Gemeinde Mestlin einer Sondernutzungserlaubnis. Das Aufstellen von Plakattafeln und das Anbringen von Wahlplakaten an Licht- und Telegrafmasten, Zäunen, Mauern und ähnlichem ist untersagt. Das Aufstellen von Wahlwerbung ist nur an den dafür vorgesehenen Orten und nur auf einem Großaufsteller je Partei zulässig. Die Anzahl der Plakate je Standort wird auf 5 Großaufsteller begrenzt. Die zugelassenen Aufstellorte werden auf einer Karte gesondert verzeichnet und befinden sich

1. Kreuzung Parchim - Schwerin, Flur 2, Flurstück 02/7
2. Einmündung Goldberger Straße -Schweriner Chaussee, Flur 1, Flurstück 124/1

3. Sternberger Straße Richtung Ruest, Flur 1, Flurstück 11/6

Die Erlaubnis hierfür wird vom Ordnungsamt des Amtes Goldberg-Mildenitz erteilt. Bei Zuwiderhandlungen wird eine Gebühr für die Sondernutzung von öffentlichem Straßenland in Höhe von 100,00 EUR je Plakat erhoben.

Des Weiteren wurde beschlossen, dass die Aufgabe der Stundung, Niederschlagung und Erlass von Ansprüchen auf das Amt Goldberg-Mildenitz übertragen wird. Die entsprechende Satzung des Amtes Goldberg-Mildenitz und der amtsangehörigen Gemeinden wurde durch die Gemeindevertretung gebilligt.

Aus den Kitas

### Laternenumzug und Herbstputz in der Kindertagesstätte Sonnenland



Am 01.11.2013 haben der Elternrat und die Erzieher der Kita Sonnenland in Dobbertin ein kleines Halloweenfest auf dem eigenen Spielplatz mit anschließendem Laternenumzug organisiert.

Die Kinder kamen verkleidet mit Eltern, Großeltern, Schwester und Bruder. Bratwurst, Stockbrot, Kürbissuppe und heiße Getränke kamen schnell unter die Menge. Es wurde viel erzählt, getobt und gelacht. Nachdem alle gestärkt waren und es schummrig wurde, ging es mit den Laternen und guter Stimmung erst durch das Dorf und dann durch den Dobbertiner Park. Dank des Elternrates und der Erzieher konnten das Essen und die Getränke kostenlos angeboten werden. Umso mehr freuten sich die Kinder über die freiwilligen Spenden der zahlreichen Gäste.

Knapp eine Woche später am 09.11.2013, hieß es großer Herbstputz in der Kita Sonnenland. Es wurden Blumenbeete gesäubert, Rasen gemäht, Bäume beschnitten und reichlich Laub geharkt. Durch die Eltern, Erzieher, Großeltern und Bekannten konnte der Spielplatz schnell Winterfest gemacht werden. Auch die „Lütten“ packten mit an. Zum Aufwärmen gab es Kaffee und zur Stärkung leckere Gulaschsuppe, die von einem Papa gekocht wurde.



Die Kita bedankt sich bei allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen haben. Des Weiteren möchten wir uns beim Elternrat für die gute Zusammenarbeit bedanken und natürlich auch bei den Sponsoren für die großzügigen Aufwendungen.

### Vorweihnachtszeit im „Zwergenland“

Strahlende Kinderaugen, leuchtender Weihnachtsbaum, Duft in allen Räumen, Weihnachtsbäckerei, Heimlichkeiten, Weihnachtsbasteleien - überall, wohin man schaut. Unser gemeinsamer Weihnachtsbastelnachmittag mit Eltern und Kindern ist schon seit Jahren zu einer guten Tradition geworden. Es wurde gemeinsam Tee bzw. Kaffee getrunken und Weihnachtsgebäck gegessen.

Anschließend wurden Gestecke gefertigt oder aber gebastelt. Dem Ideenreichtum waren keine Grenzen gesetzt. Es ging zu, wie in einer großen Familie. Solche Nachmittage tragen wesentlich dazu bei, sich näher kennenzulernen, sich auszutauschen und natürlich auch neue Freundschaften zu schließen.

Aber jetzt geht es mit großen Schritten dem Jahresende entgegen. Wir, die Erzieherinnen der Kita „Zwergenland“ e. V., wünschen all unseren Kindern und Eltern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein frohes und gesundes neues Jahr.

Aber ein besonderes Dankeschön wollen wir am Jahresende noch los werden. Es gilt Wolfgang Ott und Regina Wurzbach, sie waren viele Jahre treue und stets hilfsbereite Gemeindemitarbeiter.

Wir werden sie ganz schön vermissen, wenn sie ab Januar nicht mehr kommen. Deshalb wünschen wir euch von ganzem Herzen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne Glücksmomente in euerm Leben.

### Das Kita-Team aus Techentin



### Purzelhaus in Techentin lud zum Laternenumzug mit Oktober - Grillen

... Die Tage werden kürzer, die Nächte immer länger. Schon merklich früh senkt sich die wärmende Sonne herab und tauscht ihren Platz mit dem herbstlichen Mond.

Nun beginnt sie, die Zeit der Kerzen und warmen Lichter im Haus.

Und wie kann man die Herbstzeit, in der die goldenen und bunten Blätter von den Bäumen fallen, der letzte Mais geerntet wird und schon die ersten Halloween Kürbisse erstrahlen, besser begehen, als mit den „Lütten“ Laterne zu gehen....

Im Purzelhaus, dem „Kindergarten“ der Tagesmutter Cornelia „Conny“ und Jacqueline „Jacqui“ Menning in Techentin, wurde schon Tage zuvor fleißig an den tollen Laternen gebastelt. Da wurde geklebt und gemalt und gefaltet, was das Zeug hält.

Jeder möchte natürlich die schönste haben. Am Schluss waren aber alle Laternen wunderschön.

Dann war es endlich soweit.

Treffpunkt? Langenhägener Seewiesen.

Die beiden Tagesmutter luden zur kleinen Runde (die dann doch ganz schön gross wurde) mit Bratwurst, Lagerfeuer, Tees und Säften ein, für Spiel und Kurzweil für die Kleinen war bestens gesorgt, Rutschen, Trampolin, Klettern oder sogar einmal auf dem historischen „Deutz Traktor“ der Menning sitzen, was will man mehr? So konnten auch die Eltern von Michel Willi, Jacob, Pia, Lotta und all ihren Freunden im Purzelhaus sich näher kennenlernen und beschnuppern.

Nach der leckeren Gemüse- und Tomatenbratwurst ging es dann bei Mondaufgang los zum lang ersehnten Laternenumzug. Die Kleinen waren kaum zu bremsen, alle Hände voll zu tun hatten Conny, Jacqui und die Eltern der Rasselbande, um alle Laternen fleißig am leuchten zu halten.

Vor traumhafter Kulisse...Seewiesen bei Mondschein...war es für alle ein Riesenspaß.

Beim anschließenden Lagerfeuer wärmten sich alle auf, bevor die „Kleinen“ dann nach und nach den Heimweg mit ihren Eltern antraten, denn auch Laternen gehen macht ziemlich müde...

...und ganz tolle Träume....

### Michael Mußfeldt, Woosten



Wir gratulieren

# Geburtstagskinder Monat Januar 2014

## Stadt Goldberg

01.01.	Herr Uwe Reichenbecker	zum 72. Geburtstag
04.01.	Herr Willi Drews	zum 74. Geburtstag
	Frau Waltraud Werth	zum 74. Geburtstag
05.01.	Herr Willi Kadimsky	zum 76. Geburtstag
	Frau Rosemarie Kranich	zum 74. Geburtstag
	Frau Hilda Pavlu	zum 85. Geburtstag
	Herr Peter Prohl	zum 75. Geburtstag
06.01.	Frau Hedwig Bischhof	zum 102. Geburtstag
	Frau Ilse Schack	zum 83. Geburtstag
	Frau Renate Schweder	zum 75. Geburtstag
	Frau Therese Soporowski	zum 83. Geburtstag
07.01.	Frau Irmgard Westphal	zum 77. Geburtstag
09.01.	Frau Erna Dethloff	zum 86. Geburtstag
	Frau Rita Hamann	zum 76. Geburtstag
	Frau Dora Selke	zum 71. Geburtstag
11.01.	Frau Brunhilde Ehrhard	zum 77. Geburtstag
12.01.	Frau Helene Cords	zum 72. Geburtstag
	Frau Marie Heger	zum 82. Geburtstag
	Frau Hedwig Pawellek	zum 83. Geburtstag
	Frau Sonja Sickert	zum 84. Geburtstag
13.01.	Frau Inge Kadimsky	zum 77. Geburtstag
14.01.	Frau Wilma Grimm	zum 70. Geburtstag
	Herr Hans-Peter Meyer	zum 71. Geburtstag
	Herr Bernhard Sanftleben	zum 82. Geburtstag
15.01.	Frau Eva Drews	zum 74. Geburtstag
	Frau Ruth Krönes	zum 79. Geburtstag
17.01.	Frau Margarete Haupt	zum 82. Geburtstag
	Frau Christa Schneider	zum 77. Geburtstag
	Herr Joachim Thürke	zum 78. Geburtstag
18.01.	Herr Paul Baranczyk	zum 84. Geburtstag
	Herr Horst Hamann	zum 79. Geburtstag
	Herr Rolf Ruhs	zum 70. Geburtstag
19.01.	Frau Christel Schmidt	zum 78. Geburtstag
20.01.	Herr Kurt Siegfried	zum 86. Geburtstag
21.01.	Herr Hans Lemke	zum 73. Geburtstag
	Frau Lotti Liphardt	zum 82. Geburtstag
22.01.	Herr Heinz Fischer	zum 84. Geburtstag
23.01.	Frau Ursula Dahlke	zum 71. Geburtstag
	Frau Ingeburg Deffke	zum 72. Geburtstag
	Herr Dieter Metz	zum 76. Geburtstag
24.01.	Frau Anita Augustin	zum 72. Geburtstag
	Herr Ernst Raffalski	zum 77. Geburtstag
25.01.	Frau Gudrun Dahl	zum 75. Geburtstag
	Frau Huldine Plagemann	zum 80. Geburtstag
27.01.	Frau Irene Mädlin	zum 73. Geburtstag
28.01.	Frau Sigrid Beduhn	zum 74. Geburtstag
	Herr Heinz Müller	zum 72. Geburtstag
29.01.	Frau Erika Bültena	zum 73. Geburtstag
30.01.	Herr Alfons Affeldt	zum 74. Geburtstag

## Stadt Goldberg, OT Diestelow

01.01.	Frau Christa Radtke	zum 82. Geburtstag
02.01.	Herr Artur König	zum 84. Geburtstag
03.01.	Herr Klaus Engel	zum 71. Geburtstag
04.01.	Frau Adele Ermel	zum 74. Geburtstag
	Frau Ingrid Pierstorf	zum 78. Geburtstag
09.01.	Herr Erich Lausen	zum 74. Geburtstag
14.01.	Herr Karl-Heinz Bluhm	zum 76. Geburtstag
	Herr Werner Ermel	zum 80. Geburtstag
16.01.	Frau Inge Fiedler	zum 72. Geburtstag
20.01.	Frau Renate Krafczik	zum 72. Geburtstag
30.01.	Frau Magdalene Kuhfeldt	zum 76. Geburtstag

## Stadt Goldberg, OT Wendisch Waren

02.01.	Herr Horst Lindemann	zum 80. Geburtstag
15.01.	Frau Roswitha Schramm	zum 70. Geburtstag
23.01.	Frau Eva-Marie Lindemann	zum 78. Geburtstag
30.01.	Herr Peter Rubeau	zum 71. Geburtstag

## Gemeinde Dobbertin

05.01.	Herr Karl Heinz Izepp	zum 82. Geburtstag
07.01.	Frau Lisa Nitzsche	zum 75. Geburtstag
08.01.	Frau Helga Rieckhoff	zum 77. Geburtstag
09.01.	Herr Alfred Panknin	zum 72. Geburtstag
10.01.	Frau Helga Frederich	zum 73. Geburtstag
11.01.	Frau Grudrun Kuhl	zum 73. Geburtstag
12.01.	Frau Christel Bartelt	zum 82. Geburtstag
15.01.	Frau Karin Martens	zum 71. Geburtstag
19.01.	Herr Paul Kubetzek	zum 87. Geburtstag
22.01.	Frau Gerda Rieck	zum 90. Geburtstag
23.01.	Frau Erika Dolief	zum 74. Geburtstag
25.01.	Frau Helga Bonk	zum 71. Geburtstag
	Herr Erwin Herrmann	zum 72. Geburtstag
	Frau Helene Kubetzek	zum 83. Geburtstag
	Frau Anita Zenke	zum 73. Geburtstag
26.01.	Frau Waltraud Ahrens	zum 83. Geburtstag
29.01.	Frau Christa Behrens	zum 74. Geburtstag
	Frau Hannelore Tolkemit	zum 81. Geburtstag
30.01.	Frau Irmgard Porsch	zum 86. Geburtstag

## Gemeinde Neu Poserin

18.01.	Frau Waltraud von Borzyszkowski	zum 82. Geburtstag
	Herr Anton Kopp	zum 82. Geburtstag
21.01.	Herr Martin Stenzel	zum 75. Geburtstag
29.01.	Herr Arnhold Ruhnke	zum 70. Geburtstag

## Gemeinde Techentin

03.01.	Frau Gisela Kaulbars	zum 81. Geburtstag
14.01.	Frau Rosemarie Pegelow	zum 74. Geburtstag
16.01.	Herr Erhard Möller	zum 75. Geburtstag
21.01.	Frau Erika Knaak	zum 86. Geburtstag
	Frau Karla Lottermoser	zum 71. Geburtstag
25.01.	Herr Hans Knaak	zum 88. Geburtstag
27.01.	Frau Helga Pianka	zum 72. Geburtstag
29.01.	Frau Helga Menning	zum 75. Geburtstag
30.01.	Herr Hans Harbrecht	zum 80. Geburtstag

## Gemeinde Mestlin

11.01.	Frau Gisela Rabe	zum 82. Geburtstag
12.01.	Herr Dieter Evers	zum 71. Geburtstag
	Herr Reinhard Hoffmann	zum 72. Geburtstag
	Herr Helmut Krenz	zum 80. Geburtstag
	Herr Klaus Seifried	zum 75. Geburtstag
14.01.	Herr Dr.0Ingo Waßerka	zum 75. Geburtstag
17.01.	Frau Ursula Kohl	zum 81. Geburtstag
19.01.	Frau Ursula Rettmann	zum 80. Geburtstag
20.01.	Frau Ingrid Bode	zum 80. Geburtstag
25.01.	Herr Erwin Radtke	zum 78. Geburtstag
26.01.	Frau Elfriede Eisermann	zum 86. Geburtstag
28.01.	Herr Alfred Quellmann	zum 83. Geburtstag
30.01.	Herr Ernst-August Bade	zum 79. Geburtstag

## Hinweis:

Gegen die Veröffentlichung kann nach § 36 Landesmeldegesetz Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist formlos an das Amt Goldberg-Mildenitz, Lange Str. 67, 19399 Goldberg, zu richten.



## Veranstaltungen

### Gemeinde Dobbertin

#### Veranstaltungen in der Gemeinde Dobbertin

15.12.2013

14:00 Uhr

Weihnachtsfeier im Gemeindezentrum  
Gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen mit dem Dobbertiner Heimatchor und der Bernsteingruppe aus Rostock mit einem Weihnachtsprogramm.

29.12.2013

16:30 - 19:00 Uhr

Yoga Dancing® in der Turnhalle

Ab 06.01.2014

beginnt ein Kurs - Rückenschule jeweils um 18:00 Uhr in der Turnhalle.  
Wer Interesse hat, bitte unter 0151 57617196 melden.

### Gemeinde Mestlin

#### Jeden Montag:

13.30 Spielnachmittag in der Begegnungsstätte

18.30 Probe des Warnow-Chores

19.00 Volleyballtraining Männer

#### Jeden ersten Dienstag:

13.00 Wandergruppe Gaut tau Faut

#### Jeden Dienstag:

15.00 Kindersportgruppe(Turnhalle/Sportplatz)

#### Jeden ersten Mittwoch:

19.00 Frauenkreis im Pfarrhaus

#### Jeden dritten Mittwoch:

15.00 „Kaffeetasse“ im Pfarrhaus

#### Jeden Donnerstag:

14.00 Frauensport in der Turnhalle

#### Jeden ersten Freitag:

19.00 Stammtisch im Kulturhaus

#### Jeden Freitag:

17.00 Jugendfeuerwehr Gruppe 1+2

#### Jeden Samstag:

13.00 Probe der Jugendtheatergruppe des Vereins Denkmal Kultur

#### Jeden Sonntag:

9.30 Training Alte Herren Fußball(Turnhalle/Sportplatz)

13.12.2013 Tag der offenen Tür mit Weihnachtsfeier in der Grundschule

13.12.2013 Weihnachtsfeier des MKV

14.12.2013;

16.00 Uhr Glühweinfest - organisiert von der FFW, dem Förderverein der FFW und dem SVGW Mestlin auf dem Marx-Engels-Platz

18.12.2013 Weihnachtsfeier in der Kita

19.12.2013 Theaterbesuch der Grundschule in Parchim: „Schneeweißchen und Rosenrot“

31.12.2013 Silvesterparty im Kulturhaus - organisiert vom SVGW Mestlin

## Nachrichten aus Vereinen und Verbänden

### Ortsgruppe Goldberg der Volkssolidarität Miteinander - Füreinander

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern,  
Freunden und Sponsoren ein schönes  
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins  
neue Jahr 2014.

## Einladung

der Vorstand des Kleingartenvereins Krückenbreite e.V. Goldberg lädt seine Mitglieder zur nächsten Jahreshauptversammlung am 24. Januar 2014 ein. Die Versammlung beginnt um 19:00 Uhr im Restaurant Larisch. Es erfolgen nur noch 2 Aushänge in unseren Bekanntmachungskästen mit der Tagesordnung. Es werden keine gesonderten Einzeleinladungen verschickt.

#### Der Vorstand des KGV

#### Vorsitzender

Karl-Heinz Voit

### TSV Goldberg 1902 e. V.



#### Goldbergs Kegler holen fünf Kreismeistertitel

So erfolgreich wie lange nicht schnitten die Kegler des TSV Goldberg 1902 e. V. bei den diesjährigen Kreiseinzelmeisterschaften im niedersächsischen Lüneburg ab. In 12 Altersklassen wetteiferten insgesamt 55 Sportler um die Medaillen bzw. Platzierungen für die Landesmeisterschaften im März und April des nächsten Jahres in Neumünster und Lüneburg. Aus Goldberger Sicht sorgten die jüngsten Spieler der Jugend B ((10 - 14 Jahre) für die größten Überraschungen. Alma Romanus setzte sich mit einem Klasse-Ergebnis von 766 Holz (+46) von ihren Kontrahentinnen ab und sicherte sich souverän den Kreismeistertitel. Hannes Lohrmann (753 Holz, +33) sorgte bei den Jungen ebenfalls für eine nicht erwartete Goldmedaille. Ebenso wie Alma nimmt er an den Landesmeisterschaften teil. Für einen Paukenschlag bei der männlichen Jugend A (15-18 Jahre) sorgte der gebürtige Parchimer Paul Fischer, der mit seinem Siegesergebnis von ausgezeichneten 896 Holz (+56) sogar Kreismeister bei den Herren geworden wäre. Christoph Marckwardt wurde mit 880 Holz guter Zweiter. Bei den Damen (bis 49 Jahre) überzeugte Jana Bruna mit einer starken Leistung von 873 Holz (+33). Auch wenn zur Silbermedaille lediglich 2 Holz fehlten war sie mit Bronze sehr zufrieden. Außerst knapp ging es bei der Altersklasse Herren im Medaillenkampf zu. Die ersten drei Spieler lagen lediglich 5 Holz auseinander. Gegenüber den Punktspielen steigerte vor allem Rene Marckwardt (893 Holz), der ebenso wie sein Sohn Silber holte und sich mit 2 Holz nur dem Kreismeister aus Lübtheen geschlagen geben musste. Seinen bereits fünften Kreismeistertitel in Folge errang bei den Herren A (50 - 59 Jahre) Rex Grützmacher. Mit der Mannschaftsbestleistung von 901 Holz (+61) konnte er den Grabower Axel Schmidt auf den Silbererrang verweisen. Für eine große Überraschung sorgte der Drittplatzierte H.- J. Specht (890 Holz), der mit einem Holz Vorsprung Frank Wahls die Bronzeplakette und auch den Startplatz für die Landesmeisterschaft wegschnappte. Die tolle Bilanz für die Goldberger Bohlekegler rundeten die Herren C (über 70 Jahre) ab. Das Glück auf seiner Seite hatte Günter Schenk der seinen Ludwigsluster Dauerrivalen Heinz Lütke mit einem Holz Vorsprung (865:864) besiegen konnte. Wolfgang Weidemann holte sich mit 822 Holz die Bronzemedaille.

Der TSV Goldberg war bei diesen Meisterschaften mit 5x Gold, 2x Silber, 3x Bronze der erfolgreichste Verein des Landkreises Ludwigslust-Parchim noch vor Rotation Neu Kaliß, dem Grabower SV, SV Concordia Lübtheen, Post Ludwigslust, Blau-Gelb Alt Jabel, dem Hagenower SV, Traktor Balow und Fortschritt Neustadt-Glewe.

#### Jana Egg-Fleischer





## Zweite Mannschaft des KCG unterliegt mit einem Holz

Ihr 5. Punktspiel in der Landesliga bestritt die 1. Männermannschaft in Lübow. Auf den teilweise druckvoll zu bespielenden Läufen entwickelte sich ein hochklassiges Spiel. Der Startspieler des MSC Waren, Steffen Ast, sorgte mit 935 Holz (+95 !) für einen neuen Bahnrekord. Von den Spielern des TSV Goldberg konnten nur Manfred Müller (887 Holz), Christoph Marckwardt (886 Holz) und der frischgebackene Kreismeister Herren A, Rex Grützmaker (894 Holz) überzeugen. Am Ende musste sich das Team um Mannschaftskapitän Frank Wahls mit einem Tagespunkt begnügen und feststellen, dass in der höchsten Spielklasse des Landes die „Trauben doch sehr hoch hängen“.

### Tagesergebnis:

1. MSC Waren	5.378 Holz
2. SG Greifswald/ Gützkow	5.331 Holz
3. Grabower SV	5.325 Holz
4. KC Goldberg 1910	5.259 Holz

Die zweite Vertretung des TSV Goldberg wollte ihre Tabellenführung in der Verbandsklasse Staffel III unbedingt verteidigen. Leider standen der Mannschaft um Rainer Erdmann mit René Allenstein und Paul Fischer zwei Stammspieler nicht zur Verfügung. Der Startdurchgang auf den Bahnen in Neu Kaliß verlief für die Mildnitzstädter nicht gerade verheißungsvoll. Günter Friedrich spielte mit 838 Holz (-2) kein gutes Ergebnis. Auch Günter Schenk war mit seinen 837 Holz nicht zufrieden. Erst im dritten Durchgang keimte Hoffnung auf, als der in sehr guter Form spielende H.-Jürgen Specht mit 874 Holz für das zweitbeste Tagesergebnis sorgte. Im vierten Durchgang ging die „Berg- und Talfahrt“ für die KCG-Männer weiter. Sören Schulz sorgte leider für das Streichergebnis. Peter Köster fand sich mit den Bahnbedingungen gut zurecht und übergab mit einem Klasse-Ergebnis von 862 Holz an Schlussspieler Rainer Erdmann. Leider konnte der Routinier den zweiten Platz nicht halten. Mit mäßigen 842 Holz zogen die Spieler von Post Ludwigslust noch mit einem Holz vorbei und revanchierten sich für die knappe Niederlage (ebenfalls 1 Holz) beim 2. Turnier.

### Tagesergebnis:

1. SV Traktor Balow	4.317 Holz
2. Post Ludwigslust	4.252 Holz
3. KC Goldberg 1910 II	4.251 Holz
4. SG Lübow/ Neukloster	4.174 Holz

In der Tabelle belegt die zweite Mannschaft den zweiten Rang hinter dem TSV Bützow. Die nächsten Turniere finden erst im neuen Jahr statt, sodass etwas Zeit zum Kräfte sammeln bleibt.

### Jana Egg-Fleischer

## Stadt- und Betriebsmeisterschaften erfolgreich absolviert

Wie angekündigt fanden im Oktober und November an ausgewählten Terminen die Stadtmeisterschaften für Jugendliche und Erwachsene im Kegeln statt.

Leider muss man sagen, dass im Kinder- und Jugendbereich wieder eine geringe Beteiligung war, obwohl dies ein vielseitiger und interessanter Sport ist und auch Preise winkten. Dafür folgten zahlreiche Erwachsene der Einladung und zeigten wieder einmal, was für Leistungen auch ohne Training möglich sind.

Insgesamt waren 40 Wurf auf 4 Bahnen zu absolvieren, um für Ausgeglichenheit zu sorgen.

Hier die Ergebnisse in den einzelnen Kategorien:

### Erwachsene ab 60

Gertrud Jaroß	215 Holz	Stadtmeister
Waltraud Werth	193 Holz	2. Platz

Manfred Jaroß	174 Holz	Stadtmeister
---------------	----------	--------------

### Erwachsene 18 - 59

Christin Müller	247 Holz	Stadtmeister
Marianne Müller	227 Holz	2. Platz
Kerstin Schmiedehausen	252 Holz	3. Platz
Ellen Braun	214 Holz	
Silvia Allenstein	205 Holz	
Brit Lohrmann	196 Holz	
Ines Zerbe-Riedel	196 Holz	
Nicole Krafczik	176 Holz	
Kerstin Stein	152 Holz	

Frank Müller	277 Holz	Stadtmeister
Heino Schäfer	259 Holz	2. Platz
Hans Winter	254 Holz	3. Platz
Alexander Litzendorf	250 Holz	
Jörg Lohrmann	182 Holz	

### Kinder bis 13 Jahre

Milena Knauf	179 Holz	Stadtmeister
Joline Nath	170 Holz	2. Platz
Philine Pulter	151 Holz	3. Platz
Alicia Sommerfeld	141 Holz	

Michel Rath	182 Holz	Stadtmeister
Muhammet Yesilkaya	198 Holz	2. Platz

Parallel fanden auch die Kegler der Betriebe den Weg auf die Kegelsportanlage und legten ordentliche Ergebnisse vor. Auch hier folgten leider wenige Mannschaften aus der Stadt und Umgebung dem Ruf. Hier musste ebenfalls ein Pensum von 40 Wurf absolviert werden. Der Favorit verteidigte seine Position und holte sich den Sieg. Die Übersicht:

1. Platz	Sparkasse Parchim-Lübz I	821 Holz
2. Platz	Sparkasse Parchim-Lübz II	776 Holz
3. Platz	Agrargenossenschaft Dobbartin I	572 Holz
4. Platz	Agrargenossenschaft Dobbartin II	561 Holz
5. Platz	Agrargenossenschaft Dobbartin III	510 Holz

Der TSV Goldberg und die durchführende und begleitende Abteilung Kegeln danken allen für ihre Teilnahme und gratulieren zu den erreichten Platzierungen.

### Jana Egg-Fleischer

## Volleyballjugend dem Ziel ein bißchen näher gerückt

Am 13.11.2013 fand in Passow vereinbarungsgemäß ein Leistungsvergleich der Volleyballer der SG Passow-Werder und des TSV Goldberg 02 für Sportler der Klassen 5 und 6 statt. Dabei wurde nach leicht veränderten Regeln des Landesverbandes MV gespielt. Jeder Verein stellte 2 Teams. Die Gastgeber stellten je eine männliche und eine weibliche Vertretung. Leider konnten bei den Mildnitzstädtern Celina Becker, Lars Wotenick, Kimberly Lang und Lea Wüster nicht mitreisen. Somit spielten für den TSV Goldberg in der 1. Mannschaft Lara Bölk, René Mohr, Vanessa Meis und Jennifer Friedrich. Sie gewannen alle 4 absolvierten Sätze, wobei es gegen die Jungen schon sehr schwer war. Die 2. Mannschaft der Goldberger bildeten Sina Marie Wodrich, Milena Knauf, Vanessa Sommer und Ailin Friedrich. Sie mußten sich nach guten Leistungen beim Aufschlag aber den Gastgebern geschlagen geben. Mit der verbesserten Spielleistung aller Mädchen war eine Weiterentwicklung in der Spielkultur zu erkennen. Dem Ziel, attraktiven und erfolgreichen Volleyball zu spielen sind alle etwas näher gekommen. Eifriges und zielgerichtetes Training ist die Aufgabe für die Zukunft. Dabei sollten weitere Vergleiche mit Passow - Werder in allen Altersklassen einen Anteil dazu beitragen, denn dadurch erkennt man Stärken und Schwächen für sich allein oder im Team besser. Für die Altersstufe 1. bis 3. Klasse werden gerne noch Spieler gesucht und aufgenommen. Für die Absicherung der Fahrt an diesem Tag danken wir Familie Bölk.

### J. Egg-Fleischer



Wenn Weihnachten näher kommt, wird es heller in unserem Leben und die weihnachtliche Erwartung ist wie schöne Musik.  
- Rainer Kaune -

Wir wünschen allen Mitgliedern, Übungs- und Abteilungsleitern, Sponsoren, Förderern und Freunden des Sports für die Weihnachtszeit besinnliche und fröhliche Stunden im Kreise der Familie sowie Zeit den Alltag ruhen zu lassen. Für das Neue Jahr 2014 Alles Gute, Gesundheit, Erfolg sowie viele sportliche und freudige Erlebnisse.



Der Vorstand des TSV Goldberg

## Kirchliche Nachrichten

### Informationen aus den Evangelischen Kirchgemeinden in und um Goldberg

(Goldberg-Dobbertin, Woosten-Kuppentin, Mestlin-Techentin-Kladrum)



Die Geburt Christi, Kirche Below, Foto: K. Taetow

Unscheinbar wirkt sie von außen: die kleine Kirche in Below. Ein Feldsteinbau mit einem Holzturm. Doch wer einen Blick in ihr Inneres wirft, ist oft überrascht: farbenfroh ist der Raum gestaltet. Rings um an den Wänden erzählen Wandmalereien in 18 Bilder aus dem Leben Jesu. Um das Jahr 1500 entstanden, waren sie irgendwann übermalt und vergessen worden. Im 19. Jahrhundert entdeckte man sie bei einer Kirchenrenovierung wieder. Vor einiger Zeit sind sie noch einmal restauriert worden. Das abgedruckte Bild zeigt die Szene zur Geburt Jesu: Maria, Joseph und ein Engel stehen um das Jesuskind in der Krippe. Ein Stall ist angedeutet. Im Hintergrund: Ochse und Esel. Und noch etwas: oben links im Bild ist der Stern zu sehen. Zeichen für das Licht, das für uns von Weihnachten her leuchtet.

Gott kommt in unsere Welt. Nicht mit Glanz und Gloria, sondern einfach und auf den ersten Blick unscheinbar. Doch für Gott geht es nicht um den schönen äußeren Schein. Gott zeigt uns, wie wichtig wir ihm sind: er wird einer von uns. Auf Augenhöhe kommt er uns entgegen, erlebt selber alle Höhen und Tiefen. Als Zeichen dafür, dass er uns ganz nahe ist. Als Licht, das in alle Dunkelheit scheint. Als Weg in das Leben und in eine veränderte Welt.

Zu verschiedenen Gottesdiensten und Veranstaltungen laden wir in der kommenden Zeit ein.

### Einige besondere Hinweise:

- Sonnabend, 14.12.: 16 Uhr Krippenspiel in der Kirche **Techentin**
- 15.12. (3. Advent): 8. Weihnachtsmarkt in **Groß Niendorf**, Beginn um 14.15 Uhr mit dem Adventssingen in der Kirche, anschl. buntes Adventstreiben rings um die Kirche
- **Christvespern** am Heiligen Abend in unseren Kirchen (alphabetisch sortiert):  
**Below:** 14:00 Uhr; **Dobbertin:** 15:30 Uhr, **Goldberg:** 14 Uhr (mit Krippenspiel) und 17 Uhr; **Groß Niendorf:** 16:30 Uhr; **Hohen Pritz:** 17:30 Uhr; **Kladrum:** 15:30 Uhr; **Kuppentin:** 15:30 Uhr; **Mestlin:** 17 Uhr; **Plauerhagen:** 14 Uhr; **Techentin:** 16 Uhr; **Unter Brüz:** 15:30 Uhr mit Krippenspiel; **Wes-sin:** 14:30 Uhr; **Woosten:** 17 Uhr mit Krippenspiel
- 1. Weihnachtstag: Gottesdienste: **Dobbertin** (Pfarrhaus): 14 Uhr, **Goldberg** (Kirche): 10 Uhr, **Mestlin** (Pfarrhaus): 14 Uhr
- 2. Weihnachtstag: **Woosten** (Pfarrhaus): 10 Uhr Musikalischer Gottesdienst
- Silvester (31.12.): Andachten zum Jahresschluss: **Goldberg** (Kath. Kirche): 17 Uhr, **Groß Niendorf:** 16 Uhr mit Abendmahl, **Plauerhagen:** 14 Uhr mit Abendmahl; **Unter Brüz:** 15:30 Uhr mit Abendmahl, **Woosten:** 19 Uhr Musik zum Jahresausklang
- Neujahr: 14 Uhr Gottesdienste jeweils in Goldberg und in Mestlin in den Pfarrhäusern

weitere Termine:

[www.mestlin.de/kirche.htm](http://www.mestlin.de/kirche.htm) - [www.woosten.de](http://www.woosten.de) - [www.weihnachtsgottesdienste.de](http://www.weihnachtsgottesdienste.de)

Ihnen allen eine gesegnete Weihnachtszeit und einen guten Start in das neue Jahr.

Pastor Kornelius Taetow, Mestlin

## Wissenswertes/ Verschiedenes

### Jonathan Watts - zehn Orgeln in zwei Tagen



Der Besuch von Jonathan Watts, Organist, Chorleiter, Dirigent, Solist und Instrumentalbegleiter aus Großbritannien, war aber kein Versuch, einen Eintrag im Guinness-Buch der Rekorde zu erlangen.

Beim Orgelspiel in Bützow zur Begleitung eines Gottesdienstes, sowie in Tarnow, Neuenkirchen, Malchow und Güstrow wollte der Gast verschiedene Instrumente kennenlernen, um sich ein Bild vom Zustand der Kirchen und Orgeln in unserem Bundesland zu verschaffen. Herr Watts war voller Lob über die reiche Orgellandschaft.

Sein Besuch ist Teil der Bemühungen des „Freundeskreises Orgel - Klosterkirche Dobbertin“, durch Benefizkonzerte und andere Aktivitäten einen Beitrag für eine Orgel im Ort zu erbringen. Herr Watts freute sich auch über die auf dieses Ziel gerichteten Aktivitäten der Gruppe in Dobbertin.

Bei zusammenfassenden Gesprächen bestand Einigkeit darüber, dass es nach dieser Kontaktaufnahme nunmehr um konkrete Vereinbarungen für Gastspiele in Deutschland und mögliche Aktivitäten in Großbritannien geht.

(Mitgeteilt von Claus Cartellieri)

## Goldberg/Crivitz

November, draußen wird es winterlicher, der Wind stürmt schon mächtig, kaum noch ein Blatt ist an den Bäumen. Eigentlich kein Tag, um aus dem Hause zu gehen.

Und doch sah man an diesem Donnerstag Morgen, schon kurz nach acht Uhr morgens, zahlreiche Kinder, Familien, Betreuerinnen und Betreuer sowie Eltern zielstrebig zur „alten“ Turnhalle am Sportplatz nahe der John-Brinckman-Schule in Goldberg wandern.

Ein Geheimtipp? Auf jeden Fall !!!

Denn die Frühförderstelle Neues Ufer gGmbH und der Familiencircus Renz bereiteten den Lütten eine ganz besondere Vorstellung.

Und zwar „Mitmachzirkus“, klingt spannend, ist es auch.

Ob Clowns, Tierartistik, Kunststücke am Lasso oder nahezu schwebend auf Rollen - und so mancher -kindsgerechte- Gag sorgte bei den Lütten und ihren großen Begleitern für ordentlich Stimmung.

Yvonne und ihre Clowns und Tiere vom Circus Renz wussten, ihr junges Publikum in den Bann zu ziehen, für über eine Stunde versanken wohl alle in die bezaubernde Wirkung des Zirkus und des Zaubers...

Im Mittelpunkt stand hier das „Mitmachen“, denn die Kleinen, die es sich zutrauten, durften auch mit den „gefährlichen“ Tieren ihren Mut zur Schau stellen, selbst als der Python, eine Würgeschlange, als Finale die Tribüne ergatterte, war der Andrang so groß und selbst die Kleinsten zeigten, wie viel sie sich doch zutrauten...

Viel zu schnell vergingen diese anderthalb Stunden „Reise in die Zirkuswelt“ an diesem herbstlichen Tag in der Turnhalle Goldberg...

„Daaaaaaaankeeeeeee“ riefen die Lütten, zusammen mit einem tosendem Applaus für die Darbieter des Familiencircus Renz.

Hintergrund zum Thema Frühförderung:

Die Frühförderstelle Neues Ufer gGmbH unterstützt zum Beispiel die pädagogische Förderung der Kinder, deren körperliche und geistige Entwicklung durch frühgeburtliche Komplikationen oder andere Faktoren ggf. beeinflusst oder von diesen bedroht sein können.

Michael Mußfeldt, Woosten



## Lust auf Besuch?

### Lateinamerikanische Schüler suchen Gastfamilien!

Die Schüler der Andenschule Bogota (Kolumbien) wollen gerne einmal den Verlauf von Jahreszeiten erleben. Dazu sucht das Humboldtteam deutsche Familien, die offen sind, einen lateinamerikanischen Jugendlichen (15 bis 17 Jahre alt) als „Kind auf Zeit“ aufzunehmen.

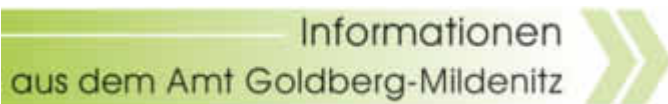
Spannend ist es, mit und durch das „Kind auf Zeit“ den eigenen Alltag neu zu erleben und gleichzeitig ein Fenster zu Shakeras fantastischem Heimatland aufzustoßen. Wer erinnert sich nicht an ihren Fußball-WM-Hit „Waka Waka“? Erfahren Sie aus erster Hand, dass das Bild der Welt von Kolumbien nichts mit der Wirklichkeit dieses sanften Landes zu tun hat. Die kolumbianischen Jugendlichen lernen Deutsch als Fremdsprache, so dass eine Grundkommunikation gewährleistet ist. Ihr potentielles „Kind auf Zeit“ ist schulpflichtig und soll die zu ihrer Wohnung nächstliegende Schule besuchen (Gymnasium oder Realschule).

Der Aufenthalt bei Ihnen ist gedacht von Samstag, den 26. April bis zum Sonntag, den 13. Juli 2014. Wenn Ihre Kinder Kolumbien entdecken möchten, besteht die Möglichkeit für einen Gegenbesuch.

Für Fragen und weitergehende Infos kontaktieren Sie bitte die internationale Servicestelle für Auslandsschulen Humboldtteam e. V., Geschäftsstelle, Königstraße 20, 70173 Stuttgart, Tel. 0711 2221401, Fax 0711 2221402, E-Mail: ute.borger@humboldtteam.com







## Neuer Internet-Betreiber für Goldberg und Plau am See

### Die WEMACOM Telekommunikation GmbH übernimmt Breitbandnetze von Arche NetVision GmbH (Arche.Net)

**Schwerin, 18.11.2013.** Mit Wirkung zum 1. November hat die Schweriner WEMACOM die Breitbandnetze in Goldberg und Plau am See vom bisherigen Betreiber Arche.Net übernommen.

Die Arche.Net verkauft die beiden Netze zur Sanierung ihres Unternehmens im laufenden Insolvenzverfahren. Knapp 600 Kunden in den beiden Städten merken davon aber nichts. Der Geschäftsbetrieb und die Internet-Versorgung wurden aufrechterhalten.

Der neue Eigentümer ist ein Tochterunternehmen des regionalen Energieversorgers WEMAG und der Stadtwerke Schwerin GmbH. Landesweit versorgt die WEMACOM etwa 30 Gemeinden mit schnellen Breitbandverbindungen per Funk oder Glasfaser. „Wir freuen uns, zu den bestehenden 2.000 Kunden weitere 600 begrüßen zu dürfen“, erklärte Horst Richter, Geschäftsführer der WEMACOM. Von dem Wechsel würden die Kunden nichts bemerken, es ändere sich lediglich die Nummer des Service-Telefons und der Rechnungsabsender, so Richter.

In den kommenden Tagen erhalten die Kunden Post von Arche.Net und der WEMACOM. Darin wird den Kunden die Fortführung der Verträge zu gleichen Bedingungen angeboten. Dem Schreiben liegt ebenfalls das für den Zahlungsverkehr notwendige SEPA-Lastschriftmandat bei. Die Kommunikationsunternehmen bitten, dieses so schnell wie möglich mit den anderen Vertragsunterlagen auszufüllen und an die WEMACOM zurückzusenden.

In den kommenden Monaten sollen die lokalen Netze an das Hochgeschwindigkeits-Netz der WEMACOM angeschlossen werden. Das Kommunikationsunternehmen plant dabei auch den Ausbau der bestehenden Netze auf eine Geschwindigkeit von 16 MBit/s.

#### Unternehmensprofil WEMACOM:

Die 1997 gegründete Telekommunikationsgesellschaft WEMACOM betreibt in Westmecklenburg ein umfangreiches Telekommunikationsnetz für Geschäfts- und Privatkunden. Als Regional- und City-Carrier vermarktet die WEMACOM Übertragungskapazitäten und realisiert mit Partnern den Ausbau des eigenen Glasfasernetzes.

Die WEMACOM verfügt in Mecklenburg-Vorpommern, Schleswig-Holstein, Hamburg, Niedersachsen, Brandenburg und Berlin über die Lizenzklasse 3 für Übertragungswege. Das Telekommunikationsunternehmen ist ein Joint-Venture der WEMAG AG und der Stadtwerke Schwerin GmbH.

## Wahlen 2014

Am 25. Mai 2014 finden in Mecklenburg-Vorpommern die Europawahlen und die Kommunalwahlen statt. Es werden die Kreistage, die Gemeindevertretungen und die ehrenamtlichen Bürgermeister gewählt.

In den Gemeinde im Amtsbereich werden gewählt:

Dobbertin	10 Gemeindevertreter und der oder die Bürgermeister/in
Goldberg	14 Stadtvertreter und der oder die Bürgermeister/in
Mestlin	8 Gemeindevertreter und der oder die Bürgermeister/in
Neu Poserin	8 Gemeindevertreter und der oder die Bürgermeister/in
Techentin	8 Gemeindevertreter und der oder die Bürgermeister/in

Wenn nicht genügend Kandidaten für die Gemeindevertretung, dann erfolgt die Wahl der aufgestellten Kandidaten und es muss ein Termin für eine Ergänzungswahl festgelegt werden, bei dieser werden nur die fehlenden Vertreter nachgewählt.

Wenn kein Kandidat für den Bürgermeister, dann wird die Bürgermeisterwahl durch den Wahlausschuss abgesagt und es werden gleich die ungerade Zahl Gemeindevertreter gewählt und aus deren Reihen dann der Bürgermeister. Termin für die Einreichung der Wahlvorschläge ist der 13. März 2014. Die Bekanntmachung erfolgt im nächsten Heimatboten im Januar 2014.

Es werden viele ehrenamtliche Wahlhelfer gebraucht, um die Wahlen durchführen zu können.

Es werden „Ehrenamtler“ für die zehn Wahlvorstände (70 Kräfte) im Amt gebraucht. Es muss der gemeinsame Wahlausschuss des Amtes besetzt werden, dieser entscheidet über die Gültigkeit der eingereichten Wahlvorschläge und stellt das Wahlergebnis fest.

An dieser Stelle appellieren wir an die Parteien und Wählergruppen der Gemeindevahlleitung Vorschläge zur Besetzung der Wahlgremien zu übermitteln. Diese Personen dürfen aber nicht selbst kandidieren.

Am 16. Dezember 2010 wurde in Mecklenburg-Vorpommern das Landes- und Kommunalwahlgesetz und die Landes- und Kommunalwahlordnung neu beschlossen. Die Gemeindevertretung wird das erste Mal nach diesen gesetzlichen Regelungen gewählt.

Neu ist, dass Sie nur noch 37 Tage statt vorher drei Monate in einem Wahlgebiet wohnen müssen, um dort wahlberechtigt zu sein.

Für Fragen stehen im Amt Goldberg-Mildenitz

Frau Marschall (Tel. 038736 82040) und Herr Wüster (Tel. 038736 82050) jederzeit zur Verfügung.

*Angela Marschall*  
**Gemeindevahlleiterin**

## Einschränkung der Erreichbarkeit

Am 17. Und 18. Dezember 2013 wird die Telefonanlage in der Amtsverwaltung umgestellt. Es kann zu Beeinträchtigungen der telefonischen Erreichbarkeit kommen.

*M. Kinski*  
**LVB**

## Der Seniorenbeirat informiert:

Am 04.12.2013 traf sich der Seniorenbeirat zu seiner letzten Sitzung im Jahr 2013 im Verwaltungsgebäude in der Raiffeisenstraße in Goldberg.

Die Beiratssitzungen im Jahr 2014 finden zu folgenden Terminen statt.

26. März 2014, 14:00 Uhr

25. Juni 2014, 14:00 Uhr

24. September 2014, 14:00 Uhr

03. Dezember 2014, 14:00 Uhr

Die Beratungsorte werden rechtzeitig bekanntgegeben.

Für das Jahr 2014 sind geplant:

Ende April/Anfang Mai Besuch in Schwerin, Besichtigung der Schleifmühle, Seerundfahrt und Fahrt mit dem Petermannchen.

Der Seniorenwandertag soll im September nach Hamburg in den Tierpark Hagenbeck führen.

Zum Jahresende wird es noch eine Fahrt zum Weihnachtsmarkt auf Karls Erdbeerhof geben.

Der Seniorenbeirat wünscht allen frohe und besinnliche Feiertage, Gesundheit und Freude für das neue Jahr.

*Edeltraut Kinzel*  
**Vorsitzende**



Fotos: LW-Archiv

**BESTATTUNGEN  
WESTPHAL**  
*zuverlässig und preiswert*

**Tag & Nacht**  
Goldberg, Lange Str. 16  
Tel.: 03 87 36/7 76 76  
Mobil: 0151/54 70 26 95

## GEEIGNETER, WÜRDEVOLLER RAHMEN

Es ist ein alter Brauch und auch heute noch üblich, unmittelbar nach der Beisetzung die Trauergemeinde zum Beerdigungskaffee bei dezenter Bewirtung einzuladen. Dazu benötigt man selbstverständlich eine geeignete Räumlichkeit, die passend zu dem Anlass mit Trauerpflanzen geschmückt ist. Außerdem sollte für Verwandte, Freunde oder Kollegen die technische Möglichkeit vorhanden

sein, an die Trauergemeinde ein paar Worte richten zu können. Also sollte die Räumlichkeit über eine Verstärkeranlage mit geeignetem Mikrofon verfügen. In der Regel werden Kaffee und Kuchen sowie belegte Brötchen gereicht zur Bewirtung. Lassen Sie sich von den gastronomischen Betrieben der Umgebung ein Angebot machen und begeben Sie ein würdevolles Gedenken im Kreis der Trauernden.

## ANDENKEN WIE IN STEIN GEMEISSELT

Heute wie früher symbolisieren Grabsteine das Andenken an einen Verstorbenen.

Auf diesem sichtbaren Element erinnern der Name des Toten sowie Geburts-/Todesdatum und häufig ein religiöser Spruch Freunde, Verwandte und Bekannte an die gemeinsame Vergangenheit. Auch philosophische oder ethische Sprüche sind üblich, die neben der tiefen Trauer im Idealfall auch etwas Hoffnung und Zuversicht ausdrücken. Wäh-

rend sich Grabsteine in früheren Zeiten sehr glichen, sind diese Naturprodukte heute zuweilen richtige Kunstwerke und in vielerlei Formen und Farbgebungen erhältlich. Steinmetzbetriebe in der Nähe fertigen Grabsteine aus jedwedem Material an und bringen die entsprechenden Sprüche und Angaben auf dem Stein an. Ein guter Steinmetz ist Fachmann und Künstler in persona. Biten Sie ihn um Hilfe und lassen Sie sich beraten, denn er weiß sicher Rat.



Familienangehörige, Freunde oder Bekannte eines Verstorbenen haben unter

**[www.wittich.de](http://www.wittich.de)**

die Möglichkeit, eine Traueranzeige sowie eine spätere Danksagung selbst zu gestalten.

## DER FRIEDHOF ALS STÄTTE DER BESINNUNG

Der Friedhof hat eine ganz eigene Ästhetik. Mit seinen blühenden Pflanzen, den großflächigen Baumbeständen und seiner Artenvielfalt nimmt er im Vergleich zu sonstigen innerstädtischen Grünanlagen einen wichtigen ökologischen Stellenwert ein.

Der Friedhof, nicht nur Ort der Trauer, wird von vielen Menschen in zunehmendem Maße als grünes Areal verstanden, das Ruhe inmitten einer hektischen Großstadt vermittelt. Der Brauch, Gräber mit Blumen zu schmücken, ist so alt wie die Mensch-

heit selbst. Liebe, Achtung und Verehrung: Gräber sind Spiegelbilder unserer Gesellschaft. Der Friedhof ist nicht nur Stätte der Besinnung - sein ökologischer Wert nimmt angesichts unserer Verstädterung ständig zu. Der Anblick dekorativer, mit

Eriken und Callunen bepflanzter Kästen, Schalen, Kübel auf Balkon, Terrasse, im Garten oder Vorgarten fällt jedem in der grauen Herbst- und Winterzeit auf. Jeder Farbakzent wird als wohltuend empfunden. -gs-

## Impressum

Mitteilungsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen des **Amtes Goldberg-Mildenitz**.

Der Heimatbot wird an alle Haushalte innerhalb des Amtes Goldberg-Mildenitz verteilt und kann über die Amtsverwaltung kostenlos bezogen werden.

### Verlag + Satz:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow

### Druck:

Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0

### Telefon und Fax:

### Anzeigenannahme:

Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30

### Redaktion:

Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45

### Internet und E-Mail:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de), E-Mail: [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit.

### Verantwortlich:

#### Amtlicher Teil:

Der Amtsvorsteher

#### Außeramtlicher Teil:

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

#### Anzeigenteil:

Jan Gohlke

### Erscheinungsweise:

monatlich

### Auflage:

3.690 Exemplare

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**

Heimat- und Bürgerzeitungen







## Alkoholtherapie in 3 Wochen

Jede Sucht entsteht im Gehirn. Wer Sucht heilen will, muss zuerst die gesunde Biochemie im Gehirn wieder herstellen. Durch jahrelangen Alkoholkonsum ist das Botenstoffsystem stark beschädigt. Ohne Alkohol erscheint das Leben kalt und grau, nichts macht mehr Freude. Erst wenn Glücksbotenstoffe vom Gehirn wieder selbst produziert werden, hat eine Alkoholtherapie Aussicht auf Erfolg.

Der Schlüssel dazu heißt Neuro- Elektrische Stimulation (NES) - eine Art Elektroakupunktur, mit Elektroden hinter dem Ohr, anstatt Nadeln.

In zahlreichen Studien wurde bewiesen, dass durch dieses Verfahren die Ausschüttung von Dopamin, Serotonin und Endorphin angeregt wird. Die Folgen für den Süchtigen im Alkoholentzug sind erstaunlich. Durch NES sind seine Entzugssymptome stark reduziert. Seine Stimmung ist schon nach wenigen Tagen gut und motiviert. Jetzt entfalten die nach den neuesten Methoden angewandten, psychologischen Therapiemaßnahmen ihre volle Wirkung.

Was im klassischen Entzug 6 Wochen und länger dauert, erreicht die NESecure®- Therapie bereits nach drei Wochen.

Spass und Freude am Leben ohne Alkohol.

Ideal für Selbständige, Manager und Führungskräfte.

### Vorteile des NESecure®-Entzugs:

#### Sanft

- Geringe Entzugssymptome, niedriger Suchtdruck
- Hohe Motivation und gute psychische Verfassung
- Diskreter und respektvoller Umgang
- Angenehmes Ambiente

#### Schnell

- Nur drei Wochen für Entgiftung und Entwöhnung

#### Nachhaltig

- Geringe Abbruchrate
- Niedrige Rückfallquote
- Wiederhergestelltes Botenstoffsystem
- Effektive Betreuung in der Zeit danach

## Kleinanzeige

### Immobilien

Wir suchen dringend  
für Kauf-  
und Pachtinteressenten

## Ackerland zu Höchstpreisen

ackerlandmakler.de  
Tel: 0385 55586466

Foto: BilderBox

# Müritz

APP.

- Reiseführer
- Urlaubsplaner
- Freizeitkompass

Jetzt kostenlos im App-Store
Ab Mai auch für Android-Geräte

## Laktosefrei genießen

- Anzeige -

**(zn)** In Deutschland vertragen rund 15 Prozent der Bevölkerung keine Laktose, weltweit bereitet der Milchzucker rund zwei Dritteln der Erwachsenen Probleme. Viele verzichten dann ganz konsequent auf jegliche Milchprodukte und damit auch auf wertvolle Bestandteile der Milch wie Vitamin D und Kalzium. Dabei ist das gar nicht immer nötig: Bei der Herstellung vieler Käsesorten wird die Laktose auf natürlichem Weg abgebaut. Bei Schweizer Käse ist das noch längst nicht alles: Die Käsespezialitäten sind nicht nur laktosefrei, sondern auch frei von Konservierungs- und Farbstoffen, zugesetzten Aromen oder Geschmacksverstärkern sowie frei von Gentechnik ([www.kaese-schweiz.com](http://www.kaese-schweiz.com)). „Bei der Herstellung von Le Gruyère AOP wird die Laktose zum Beispiel innerhalb der ersten 24 Stunden durch Milchsäurebakterien vollständig in Milchsäure umgewandelt“, erklärt Hans-Peter Bachmann von der Schweizer Forschungsanstalt Agroscope Liebe-

feld-Posieux. Die Milchsäure wird auch bei einer Laktoseintoleranz in der Regel gut vertragen. Daher können auch Käseliebhaber mit einer Laktoseunverträglichkeit Käsesorten wie den Schweizer Emmentaler unbeschwert genießen. Selbst Liebhaber von Weichkäse, die von einer Laktoseintoleranz betroffen sind, können bei Schweizer Käse durchaus zugreifen. Da allerdings jeder unterschiedlich auf Laktose reagiert und unter Umständen auch geringe Spuren wahrgenommen werden, empfiehlt es sich, erst einmal eine kleine Menge zu probieren.

Foto: Switzerland Cheese Marketing AG

# ACHTUNG!

Wir verteilen über die Deutsche Post!  
Auch Ihre Prospekte und Beilagen!

Fragen Sie unverbindlich an und nutzen Sie den hohen Qualitätsstandard der Deutschen Post!

VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH KG

Ansprechpartner: Herr Grzibek · Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow  
Tel. 03 99 31/5 79-31 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: [ag@wittich-sietow.de](mailto:ag@wittich-sietow.de) · [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Alle Infos über das innovative NESecure®-Verfahren für den schnellen und sanften Alkoholentzug

[www.nesecure.de](http://www.nesecure.de)

kostenlos 0800 700 9909



Foto: www.fotolia.com

*Ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute für das neue Jahr  
wünschen*

**Erika Lembcke & Mitarbeiter**

**Linden-Apotheke**

Erika Lembcke

Tel. (03 87 36) 4 03 14

Fax 4 34 15

Lange Straße 112  
19399 Goldberg



**FROHE FESTTAGE  
UND EINEN  
GUTEN RUTSCH  
INS NEUE JAHR!**

**Friseursalon  
H. Nehls**

19399 Goldberg  
Müllerweg 8  
03 87 36/4 11 70

19399 Dobbertin  
Straße der Jugend 9  
03 87 36/ 8 04 47



*Schachteln statt Papier*

Alle Jahre wieder setzen wir uns mit Papier, Tesafilm und Schleife hin, um die Weihnachtsgeschenke für unsere Lieben einzupacken. Warum nicht mal mit der gewohnten Tradition brechen und stattdessen die Gaben in schöne Geschenkschachteln legen! Diese sind zwar teurer als Papier, doch dafür sind die Schachteln auch nach dem Fest noch lange Zeit verwendbar. Sei es, dass die

Beschenken sie zur Aufbewahrung von Briefen, Fotos, Schmuck oder anderen Kleinigkeiten nutzen oder die Schachteln zum nächsten Weihnachtsfest erneut als Verpackung verwenden und weiterschicken. Eine große Auswahl an Geschenkschachteln der unterschiedlichsten Größen und Farben findet man in jeder gut sortierten Papeterie und in vielen großen Kaufhäusern.

**Danke !**

*Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!*



Generalvertretung

**Frank Meisch**

Versicherungsfachmann (BWW)

19399 Goldberg · Lange Str. 71

Tel./Fax: 038736/41353/80904

Funk: 0172/5886738

E-Mail: frank.meisch@allianz.de



**Wir wünschen all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches Jahr 2014**

Udo Böttcher  
Elektroinstallation  
Schulstraße 18a, 19399 Dobbertin  
Tel.: 03 87 36/4 25 23







Am Ende des alten Jahres  
bedanken wir uns für  
Ihr Vertrauen und wünschen allen  
Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest sowie viel Glück,  
Gesundheit und Erfolg  
für das Jahr 2014.



**ITD GmbH Goldberg**

*Ihr Partner in Computerfragen*

### Italienische Mandelplätzchen mit Fruchtaufstrich Kirsche

spp-o Diese Plätzchen gelingen im Handumdrehen und sorgen als kleines Geschenk unterm Weihnachtsbaum garantiert für Begeisterung. Infos unter: [www.zuegg.com](http://www.zuegg.com)

**Für den Mürbeteig:**

- 400 g Mehl Typ 00,
- 200 g Butter
- 4 Eigelb
- 100 g Zucker
- 15 g Natron
- 100 g Mandelblättchen
- 1 Prise Zimt
- 1 Prise Salz

**Für die Füllung:**

- 1 Glas Fruchtaufstrich Kirsche von Zuegg (320 g)
- 1 kleine Tasse Milch



Foto: Zuegg/spp-o

**Zubereitung:**

Das Mehl und die Butter vermengen, anschließend Eigelb, Zucker, Natron und je eine Prise Zimt und Salz hinzufügen und zu einem Mürbeteig verkneten. Den Teig zu einer Kugel formen, in Frischhaltefolie wickeln und für 30 Minuten im Kühlschrank ruhen lassen. Den Backofen auf 180 Grad Celsius vorheizen. Den Teig in einer Dicke von 2 cm auf ausreichend bemehltem Backpapier ausrollen und Plätzchen ausstechen. Die Oberflächen der Plätzchen mit Milch bestreichen und mit dem Daumen in die Mitte eine Mulde drücken. Die Plätzchen um die Mulde herum mit Mandelblättchen bestreuen und auf einem mit Backpapier ausgelegten Backblech ca. 10 Minuten im Ofen backen. Abkühlen lassen und in die Mitte der Plätzchen je einen Klecks Fruchtaufstrich Kirsche geben.

## Fahrservice Günther Kluth

Güstrower Str. 2 d • 19399 Dobbertin  
Tel./Fax: 03 87 36/4 01 93  
Handy: 01 74/7 13 39 51



- Mietfahrten
- Dialyse-, Chemo- und Bestrahlungsfahrten (alle Kassen)
- Flughafentransfer zu allen Flughäfen
- Einkaufs- und Kurierfahrten und Kleintransporte



### Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

wünschen wir unserer verehrten Kundschaft,  
allen Freunden und Bekannten.



### Kachelofen- und Kaminbau Torsten Walter

Meisterbetrieb  
Zehnaer Weg 2 • 18292 Bellin  
Tel./Fax (03 84 58) 2 03 43/5 29 45  
Funk 01 62/4 14 73 01





# Weihnachts- & Neujahrsgrüße

★ *Wir bedanken uns für das in diesem Jahr entgegengebrachte* ★  
*Vertrauen und wünschen allen Lesern, Kunden, Inserenten,*  
*Zustellern und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest*  
 ★ *und ein gesundes neues Jahr.* ★

Ihr persönlicher  
 Ansprechpartner

**Mario Winter**  
 Tel. 0171/9 71 57 38

Ich bin telefonisch für Sie da.

**Manuela Wolfinger**  
 Tel. 039931/ 5 79 47



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Telefon: 03 99 31/5 79-0  
 Telefax: 03 99 31/5 79-30 · Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
 e-mail: [m.winter@wittich-sietow.de](mailto:m.winter@wittich-sietow.de) / [m.wolfinger@wittich-sietow.de](mailto:m.wolfinger@wittich-sietow.de)

**Danke!**

*Für das Vertrauen im vergangenen Jahr möchten wir uns auf diesem Wege bei unseren Gästen, Geschäftspartnern und Freunden herzlich bedanken. Wir wünschen allen friedvolle Weihnachten und alles erdenklich Gute für das neue Jahr!*



Restaurant

**Larisch**

John-Brinckmann-Straße 23 in 19399 Goldberg  
 Telefon 038736/41341 · Funk 0173/6341190

## Zimtsterne

**Zutaten:**

- 3 Eiweiß
- 250 g Puderzucker
- 275 g gemahlene Mandeln
- 1 TL Zimt
- 6 cl Zitronensaft



**Zubereitung:**

Das Backrohr auf 150° - 160° C vorheizen. Das Backblech mit Backpapier auslegen. Zitronensaft auspressen und durch 1 Feinsieb geben. Das Eiweiß mit Hilfe der Küchenmaschine (Rührbesen) zu Schnee schlagen. Puderzucker peu à peu einrieseln lassen, ebenso den Zimt. 4 EL dieser Masse entnehmen.

Die gemahlene Mandeln vorsichtig unterheben. Ein wenig Puderzucker auf der Arbeitsplatte verteilen, den Teig auf 6 - 7 mm Höhe verteilen. Mit einer Sternform Sterne ausstechen und auf das Backblech mit Backpapier vorsichtig setzen. Zitronensaft und das restliche Eiweiß verschlagen. Die Zimtsterne damit bestreichen. In den Ofen für 40 - 50 min schieben.



*Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten besinnliche Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**Taxi-Mietwagenservice**  
**Krankenbeförderungen**  
**Elektro- & Hausservice**

**Peter Zachow**  
 Fritz-Reuter-Straße 2 a · 19399 Goldberg  
 Tel. 038736/42112 · Mobil 01732451270



Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank!  
 Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg.

Von Herzen frohe Weihnachten wünschen die Mitarbeiter/innen der

**Löwen-Apotheke**  
**Goldberg**




Foto: GMH/BVE

*Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtset und ein gesundes, erfolgreiches 2014.*

Ihr Team der Gärtnerei und Blumenhaus Moth

*Gärtnerei & Blumenhaus*  
**Moth**  
 19399 Dobbertin  
 Tel. (038736) 4 23 70 · Fax 4 29 54







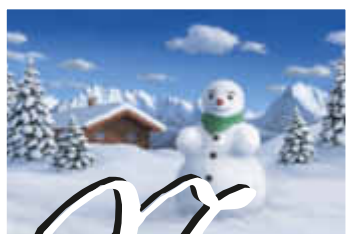



*Boten der Adventszeit*

Jetzt hat er wieder seinen ganz großen Auftritt: der Weihnachtsstern. Er schmückt sich in strahlendem Rot, leuchtendem Weiß, elegantem Creme oder fröhlichen Farbmelangen und verbannt tristes Winter-Grau. In den deutschen Gärtnereien stehen die Weihnachtsstern-Pflanzen jetzt in voller Farbenpracht, denn die Hauptblütezeit ist von November bis Januar/Februar. Mit fast 80 Prozent dominieren die Rottöne. Hier liegt seit Jahren Dunkelrot im Trend. Jedoch findet man die Winterblüher auch in Weiß, zweifarbig und rosa angeboten. Diese Farbvarianten finden allerdings traditionell nur bis zum Beginn der Adventszeit ihre Abnehmer. Danach ist der klassisch rote Weihnachtsstern nicht nur seinem Namen nach ein unverzichtbares Symbol für die Advents- und Weihnachtszeit.







# Neujahrsgrüße



Allen Kunden, Freunden  
und Geschäftspartnern  
*herzliche Weihnachts-  
und Neujahrsgrüße*  
auch im Namen unserer Mitarbeiter



**TISCHLEREI**  
Schmidt & Partner GmbH  
Jürgen Schmidt

19399 Dobbertin · Lindenstraße 23 a  
Tel.: 03 87 36/4 24 92 · Fax: 03 87 36/4 26 53



*Von Herzen frohe Festtage!*

Für Ihr Vertrauen im alten Jahr sagen wir herzlichen Dank! Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen Gesundheit, Glück und viel Erfolg!

**PEER GRÜTZMACHER**  
electronic shop  
& Servicewerkstatt

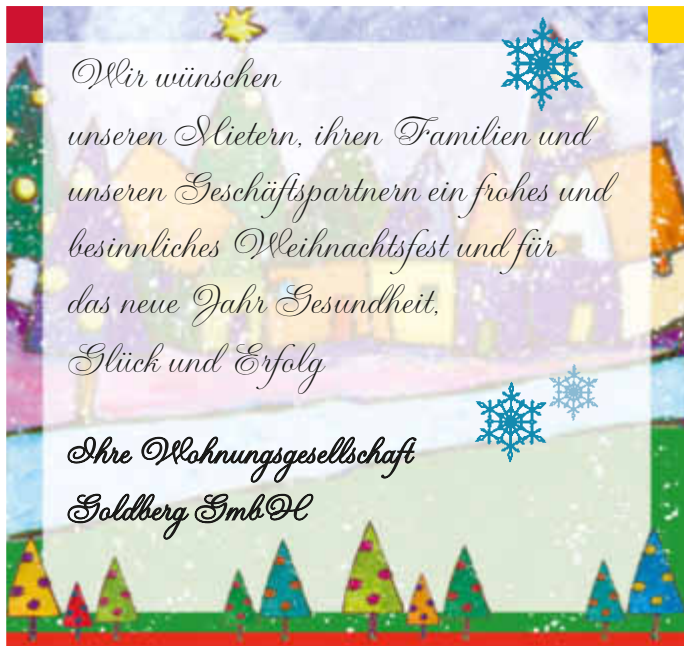


Lange Straße 108  
19399 Goldberg  
tv-gruetzmacher-goldberg@t-online.de

Tel. 03 87 36/ 4 00 63  
Fax 03 87 36/ 4 05 20

*Wir wünschen  
unseren Mietern, ihren Familien und  
unseren Geschäftspartnern ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest und für  
das neue Jahr Gesundheit,  
Glück und Erfolg*

*Ihre Wohnungsgesellschaft  
Goldberg GmbH*



**WOGEGO** Wohnungsgesellschaft  
Goldberg GmbH  
19399 Goldberg  
Kampstr. 17  
Tel.: 03 87 36/4 13 65

*Ein herzliches Dankeschön!  
Im zurückliegenden Geschäftsjahr  
haben Sie durch Ihr Vertrauen  
maßgebend zum erfolgreichen Bestehen  
unseres Unternehmens beigetragen.  
Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen  
eine besinnliche Weihnachtszeit  
und ein gesundes, glückliches neues Jahr.*

**Autos und Service  
Riedel GmbH**  
Goldberger Straße 26  
19399 Dobbertin  
Telefon 038736 - 42405 • www.riedel-auto.de






*Ein fröhliches Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr*



# Elektro Lewerenz

**19399 Goldberg  
Müllerweg 12  
Tel./Fax: (03 87 36) 4 11 63**

*Unseren Kunden die besten Wünsche zum neuen Jahr, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen. Auch 2014 bleiben wir Ihr zuverlässiger Partner für feste Brennstoffe, Heizöl, Kläranlagen, Transporte u. v. a. m.*

## ASH

Agro-Service und Handels GmbH Parchim  
19370 Parchim · Möderitzer Weg 53 - 55 · Tel.: 0 38 71/63 21-0



**Unserer werten Mandantschaft  
wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.**

*Gleichzeitig bedanken wir uns für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.*

## Rechtsanwaltskanzlei

Goldberg · Krakow am See · Schwerin

*Andy Wiechmann*

Rechtsanwalt

### Rechtsberatung

- Familien-/Erbrecht
- Verkehrsrecht
- Baurecht
- Wirtschaftsrecht

### Steuerberatung

- Buchführung
- Jahresabschlüsse
- Einkommenssteuererklärung
- Lohnsteuerjahresausgleich

### Goldberg

Lange Straße 86  
19399 Goldberg  
Tel.: 03 87 36/ 80 99 33  
Fax: 03 85/ 5 57 47 84

### Schwerin

Wallstraße 41  
19053 Schwerin  
Tel.: 03 85/ 56 85 16  
Fax: 03 85/ 5 57 47 84

-Anzeige-

### Die perfekte Geschenkidee zur Weihnachtszeit: Rotkäppchen Sekt – mit dem schwarzen Etikett Zum Verschenken oder Selbstgenießen

In der festlichen Weihnachtszeit beginnt sie wieder: Die Suche nach hochwertigen und überraschenden Geschenk-Ideen. Die Premium-Sekte von Rotkäppchen, die mit dem schwarzen Etikett, sind ein besonderer Genuss für die stimmungsvollen, festlichen Stunden des Jahres. In Flaschengärung hergestellt, reifen die Sekte über neun Monate in der historischen Kellerei in Freyburg.

#### **Geschenktipp**

Überraschen Sie Ihre Freunde, Kollegen und Festtagsgäste mit dem rebsortenreinen Rotkäppchen Sekt Flaschengärung Riesling Trocken und erleben Sie gemeinsam wundervolle Genussmomente.

Weitere Informationen über die Rotkäppchen Flaschengärung und die beliebte Rotkäppchen Sektellerei in Freyburg (Unstrut) finden Sie im Internet:

[www.rotkaeppchen.de](http://www.rotkaeppchen.de)

[www.facebook.com/rotkaeppchen](https://www.facebook.com/rotkaeppchen)



Rotkäppchen Sekt Flaschengärung Riesling Trocken – Sekt vollendeter Eleganz





**wetreu**



wetreu Mecklenburg-Vorpommern KG /  
Steuerberatungsgesellschaft

Am Markt 6 · 19386 Lüz  
Telefon: (038731) 2 07 56 · Fax: (038731) 2 07 91  
e-mail: luebz@wetreu.de · h.meyer@wetreu.de

wünscht allen Mandanten,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest,  
Glück und Erfolg  
für das neue Jahr.



Zum Weihnachtsfest wünschen wir  
frohe und besinnliche Stunden und  
für das neue Jahr Gesundheit,  
Glück und Erfolg.



Annelie und Peter Plagemann



**SPORT**  
Plagemann

19399 Goldberg, Lange Straße 75a, Tel./Fax 038736 40384

## Knusprige Körbchen-Rezept

12 Stück, 25 Minuten Zubereitungszeit, 5-10 Minuten Backzeit.

### Zutaten:

- 1 Ei • 3 EL Milch
- 6 Blatt Yufkateig (in türkischen Lebensmittelgeschäften erhältlich), alternativ kann auch fertiger Strudelteig verwendet werden
- 75 g Milka Weihnachts-Schokolade
- 200 g Schlagsahne
- 1 Dose Pfirsiche (abgetropft ca. 480 g)
- Milka Zarte Weihnachtssterne

1. Backofen auf 180 °C (Umluft) vorheizen. Muffinform mit etwas Butter oder Margarine einfetten. Ei und Milch verquirlen. Jedes Yufka-Teigblatt in vier Quadrate schneiden und dünn mit der Ei-Milch-Mischung einstreichen. Jeweils 2 Quadrate aufeinanderlegen und wie eine Blüte in die Muffinmulde legen, 5-10 Min. backen.

2. Schokolade in Stücke brechen und mit 1-2 EL Sahne in einem kleinen Topf unter Rühren schmelzen. Übrige Sahne steif schlagen, Schokolade mit einem Löffel unterheben und die Mischung bis zum Anrichten kühl stellen.

3. Früchte in Spalten schneiden. In die Yufka-Körbchen verteilen und mit der Schokoladencreme anrichten. (mso/kf)



Foto: Milka



Ein frohes  
Weihnachtsfest  
und am Ende eines  
arbeitsreichen  
Jahres aufrichtigen Dank  
für die angenehme Zusammenarbeit  
Für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg

Heizung/Sanitär/Solar

**Gerd Grade**

19399 Techentin  
Crvitzer Chaussee 45a  
Info: www.ggrade.de  
Email: gerd@ggrade.de

Tel. 03 87 36 - 4 24 46  
Fax 03 87 36 - 4 42 87







# Die besten Wünsche

*Leckere Weihnachtsfeiertage  
und herzlichst die allerbesten Wünsche  
für das neue Jahr*

**Ihr Stadtbäcker**

Inh. Armin Schawaller  
Lange Straße 116  
19399 Goldberg  
Tel.: 03 87 36/4 02 63



## Überraschungen aus der eigenen Küche

(akz) Suchen Sie noch ein passendes Geschenk? Wie wäre es mit etwas Leckerem aus der eigenen Küche? Sauer-pikantes Gemüse lässt sich rasch zubereiten und bietet gerade an Weihnachten eine willkommene Abwechslung auf dem Speiseplan. In einem hübschen Glas liebevoll verpackt ist es eine ganz persönliche Überraschung für Freunde und Verwandte. Rezepte gibt es auf [www.surig.de](http://www.surig.de).

**Feurig-scharfer  
Blumenkohl**  
(für 8 Gläser à 400 ml)

**Zutaten:**

- je 1 rote und grüne Paprika,
- 1 Blumenkohl,
- je 1 unbehandelte Orange und Zitrone,
- 1 1/2 TL Salz,
- 2 Lorbeerblätter,
- 150 ml Surig Essig-Essenz (25 %),
- 4 EL Zucker,
- 1 EL feine Chilivürze (z. B. Willis Chili)

**Zubereitung:**

Gemüse putzen und klein schneiden. Orange und Zitrone dünn abschälen. Schale klein schneiden. Blumenkohl mit den Schalen und Lorbeer in 1,5 l Salzwasser 6-7 Minuten kochen. Paprika am Schluss 3 Min. mitkochen. Essig-Essenz, Zucker und Chili dazugeben. Gemüse und Sud noch kochend in saubere Gläser füllen, fest verschließen und auskühlen lassen. (Im Kühlschrank 4-6 Wochen haltbar.)



Ein originelles Geschenk: pikant eingelegtes Gemüse. Foto: Surig Essig-Essenz/akz



Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

**MADAUS (M)**

**HEIZUNG • SANITÄR  
• SOLAR •**

**038736-41884**

[www.madaus-haustechnik.de](http://www.madaus-haustechnik.de)



Zu *Weihnachten*  
Stunden der Besinnung



Zum *Jahreswechsel*  
Dank für Ihr Vertrauen



Für das *neue Jahr*

Gesundheit, Glück, Erfolg und  
weiterhin gute Zusammenarbeit.



**AUTOLACKSERVICE  
KIRSCHNER**



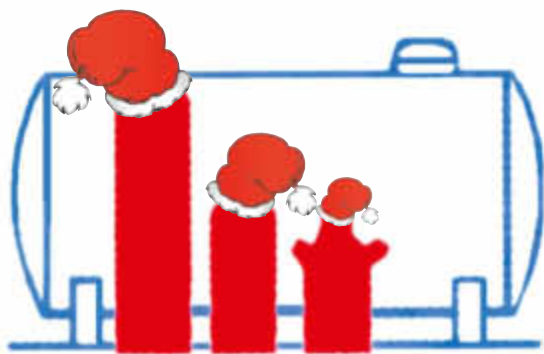
Lindenstr. 26 · 19399 Langenhagen  
Tel.: (03 87 36) 4 09 62  
Funk: 01 52/24 21 66 92  
[Autolackservicekirschner@gmx.de](mailto:Autolackservicekirschner@gmx.de)







# zum Weihnachtsfest



*Unseren Kunden,  
Freunden und  
Bekannten frohe  
Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins  
neue Jahr wünscht*

**Eggert  
Wärme GmbH  
Meisterfachbetrieb**

Mühlenstraße 8  
19399 Goldberg  
Tel.: 03 87 36/4 10 99

Für alle, die etwas Ausgefalle-  
nes möchten, für Nostalgiker,  
welche ein entspanntes Ge-  
fühl beim Telefonieren mit  
dem Smartphone vermissen  
sowie als Gadget, für Leute,

die bereits alles  
haben, und für  
Lifestyle-Bewus-  
ste gibt es das voll-  
funktionsfähige Handy in  
Form eines klassischen 60er-

*Für  
Nostalgiker*

be, echter Metallklin-  
gel und Ringelschwanz-

Jahre-Telefons.  
Es überzeugt  
mit surrender  
Wählschei-  
be, echter Metallklin-  
gel und Ringelschwanz-

kabel. Hinter dem Retro-De-  
sign verbirgt sich die Technik des  
21. Jahrhunderts.  
Gesehen bei Telefonan-  
schluss.de.  
(epr)

## **Gebr. Schweder Baustoffhandels GbR** **Krakower Baustoffmarkt • Plauer Baustoffmarkt**

18292 Krakow am See · Am Altdorfer See 1 · Tel./Fax: 038457/24140/24145 · e-mail: krakowerbaustoffmarkt@t-online.de  
Lübzer Chaussee 1a · 19395 Plau am See · Tel.: 03 87 35/ 4 91 01 · Fax: 4 91 02 · e-mail: plauerbaustoffmarkt@t-online.de

**Ihr Partner für Baumarkt, Baustoffe, Garten und Futtermittel**

### **Ab sofort!!!**

**• Streusalz, Schneeschieber und  
Winterstreufutter im Angebot**

*... Rüsten Sie sich für den Winter.  
Solange der Vorrat reicht.*

*Allen Kunden und  
Geschäftsfreunden ein frohes  
Fest und alles Gute für 2014.*



**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr**

# Fröhliche



Allen Bewohnern, Klienten und Geschäftspartnern wünschen wir frohe Weihnachten und alles Gute für 2014.

## Wohn- und Pflegezentrum

### „Am Walde“

Molkerieberg 1, 18276 Lohmen  
Telefon: 038458/300-0



ALTEN-  
und  
PFLEGEHEIM



Bewohner so betreuen, wie man es selbst gern hätte

HÄUSLICHER  
KRANKEN-  
und  
PFLEGEDIENST



In guten Händen

BETREUTE  
WOHN -  
GEMEINSCHAFT  
im  
SENIORENLANDSITZ



Rundum gut versorgt

Wenn Sie Gefallen gefunden haben und mehr Informationen wünschen, stehen wir Ihnen gern in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung.



## ETL | Schmidt & Partner

Steuerberatung in Plau am See



**Mit diesem Weihnachtsgruß verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.**

Schmidt & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft  
Steinstraße 56 · 19395 Plau am See · Telefon 038735 834-0  
sp-plau@etl.de · www.steuerberatung-plau.de

Ein Unternehmen der ETL-Gruppe / [www.etl.de](http://www.etl.de)

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen herzlichst unseren Kunden und Geschäftspartnern für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

## Autohaus Klaffki

19399 Goldberg · Werderstr. 51  
Tel.(038736) 42252 · Fax (038736) 42254





# Weihnachten

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden,  
zum neuen Jahr Gesundheit,  
Glück, Erfolg und weitere  
gute Zusammenarbeit.  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



**Markus Schmidt**  
Bahnhofstr. 8-9  
19399 Goldberg  
Tel. 038736/41812  
www.ga-technik.de



## Beilage zum festlichen Braten

spp-o Zu großen Anlässen wie Weihnachten wünschen sich viele Deutsche nach wie vor einen Braten oder die traditionelle Weihnachtsgans mit Kartoffelknödel. Damit das Hauptaugenmerk auf die Zubereitung des Fleisches gerichtet werden kann, empfiehlt es sich, in Sachen Kartoffelklöße auf Nummer sicher zu gehen. Mit dem Kloßteig halb & halb von Burgi's z. B., hergestellt aus frisch geriebenen Kartoffeln, machen schon die Zubereitung und das Knödelformen richtig Spaß.

Die so gekochten Klöße werden wahre Klassiker und eignen sich hervorragend als Beilage zu den bekannten Soßengerichten wie Schweinebraten, Wild, Geflügel und Sauerbraten. Spannende Anregungen und Tipps finden Sie unter [www.burgis.de](http://www.burgis.de). Das Beste aber ist die Gelingsicherheit, denn die Knödel oder Klöße, je nach Landstrich anders genannt, werden genauso, wie sie sein sollen: fest und doch zart, mit einem perfekt abgerundeten Kartoffelgeschmack.



Foto: Burgi's/spp-o



## Bill's Tele Shop

Lange Str. 94 · 19399 Goldberg  
TV - HiFi - DVD - SAT - Internet - Mobil  
Beratung • Verkauf • Service • Reparatur



**Frohe Weihnachten und ein gesundes  
neues Jahr wünschen wir allen  
Kunden, Freunden und Bekannten**

## NEU! Tablets, Foto + Zubehör, Navigation, PC-Zubehör

Weihnachtsöffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 09.00 - 18.00 Uhr · Sa. 09.00 - 12.00 Uhr  
☎ 03 87 36 - 42 153



## Hotel & Gasthaus Zwei Linden



Platz der Arbeit 1 · 19399 Dobbertin

Lassen Sie sich zu den Festtagen von uns  
mit traditionellen Weihnachtsmenüs aus Geflügel-,  
Wild- und Fischspezialitäten verwöhnen.  
Vorbestellungen ab sofort möglich!

Für Sie haben  
wir am 1. Weihnachtsfeiertag von 10.00 bis 14.00 Uhr  
und am 2. Weihnachtsfeiertag ab 11.00 Uhr geöffnet.

Am 26. Dezember laden wir Sie ein  
zum Weihnachtspreisskat ab 14.00 Uhr  
und am 31. Dezember zum großen Silvesterball ab 20.00 Uhr  
Silvesterkarten ab sofort erhältlich  
Telefon: 03 87 36/424 72

All unseren Gästen wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest  
sowie ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2014.

Ihre Familie Kessler und Team



# herzliche Weihnachts- &



**Itzehoer**  
Versicherungen

**Fröhliche Weihnachtszeit  
und ein glückliches neues  
Jahr!**

Vertrauensmann  
**Conrad Guttschau**  
Versicherungsfachmann

Lange Straße 52  
19399 Goldberg  
Tel. 038736 80707

Ziegenmarkt 1  
19370 Parchim  
Tel. 03871 602535

[guttschau@itzehoer-vl.de](mailto:guttschau@itzehoer-vl.de)

*... und gut. ✓*

**Fröhliche und besinnliche Feiertage,  
Gesundheit, Glück und Erfolg für das  
neue Jahr wünschen wir allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten.**



## HAARgenau



### Ihr Friseur

Inh. Uta Grube  
Lange Straße 106 · 19399 Goldberg  
Telefon: 03 87 36/4 06 23

Lange Straße 37 a · 19386 Gallin  
Telefon: 03 87 32/2 29 66

## Cleverer Helfer beim Plätzchenbacken

Knusprige Nuss-Plätzchen oder saftige Makronen schmecken am besten selbstgebacken. Doch wie portioniert der Hobbybäcker den Teig schnell, einfach und immer in der gleichen Größe? Für dieses Problem gibt es einen cleveren kleinen Helfer: den Plätzchen-Portionierer. Und so einfach geht's: Mit dem Portionierer den Teig aufnehmen und überschüssigen Teig am Schüsselrand abstreifen. Eine Backplatte auflegen und leicht andrücken. Den Schieber hin- und herschieben, und das Plätzchen fällt immer in der gleichen Größe genau auf die gewünschte Stelle. Überraschen Sie Ihre Lieben mit diesem besonders raffinierten Rezept. Dazu brauchen Sie folgende Zutaten: 100 g Marzipan-Rohmasse, 3 Eiweiß (Größe M), 1 Spritzer Zitronensaft, 3 gestrichene TL Lebkuchengewürz, 200 g gemahlene Mandeln (mit Haut), 50 g Orangenmarme-

lade, 30 Küchle Backoblaten, 100 g weiße Schokolade, Goldfitter.

### Zubereitung:

Marzipan raspeln. Eiweiß und Zitronensaft steif schlagen. Gewürz und Mandeln einrieseln lassen und unterrühren. Marzipan und Marmelade zugeben und unterrühren. Mit dem Plätzchen-Portionierer Teig aufnehmen, am Schüsselrand glatt abstreifen und jeweils auf eine Backplatte drücken. Kekse auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech legen. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 175 Grad/Umluft: 150 Grad) zirka 13 Minuten backen. Kekse herausnehmen, auskühlen lassen. Schokolade hacken, über einem warmen Wasserbad schmelzen und abkühlen lassen, bis die Schokolade dicker wird. Kekse mit der Spitze in die Schokolade tauchen und mit Gold bestreuen. (spp-o)



Foto: Küchle/spp-o





# Neujahrsgrüße

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest,  
ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr, verbunden mit dem  
besten Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.



**Augenoptik  
Günter Sikau**



Goldberg  
Tel.: 03 87 36/4 11 84

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten  
unseres Hauses

ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.

**Lackierfachbetrieb HR  
Harmut Recklies**

Neue Hoffnung 4 · 19399 Goldberg  
Tel. 038736/41999 · Fax: 038736/41998

Zum Weihnachtsfest wünschen  
wir Ihnen frohe und besinnliche  
Stunden,  
für das neues Jahr  
Gesundheit und Glück



Wohnen  
auf  
dem  
Lande

Ihre Wohnungsgesellschaft Mildnitz GmbH

## Dekoration mit Tradition

spp-o Kerzen begleiten die Menschen seit mehr als 2.000 Jahren.

Ob als Lichtspender, als Bestandteil von Feierlichkeiten oder als stimmungsvolle Dekoration – auch in Zeiten von moderner Beleuchtung haben Kerzen ihren festen Platz und sind in der Bundesrepublik sehr beliebt: Rund 2,5 Kilogramm Kerzen verbraucht jeder Deutsche laut der European Candle Association im Jahr durchschnittlich.

Und das besonders zur Weihnachtszeit:

35 Prozent der Kerzenkäufe werden zum Jahresende hin getätigt.

„Im Advent und an den Feiertagen gehören Kerzen einfach dazu“, weiß auch Alexandra Dörschmann, Marketingleiterin der Eika Kerzen GmbH ([www.eika.de](http://www.eika.de)).

Das Traditionsunternehmen stellt 40 Prozent seiner Kollektion für die zweite Jahreshälfte her,

Trendsetter sind etwa Laternenkerzen oder Wachswindlichte.

Damit die Momente im Lichterschein nicht nur von kurzer (Brenn-)Dauer sind oder von lästigen Ruß und Wachsflerken getrübt werden, ist die Qualität der Kerzen ausschlaggebend.

„Wenn Kerzen rußen, stark tropfen und ungleichmäßig abbrennen, sind das Zeichen für eine minderwertige Qualität“, erklärt die Eika-Expertin.

„Hochwertige Kerzen sind durchgefärbt, brennen gleichmäßig nach innen ab und entwickeln nach dem Anzünden keinen Rauch.“

Wer beim Kerzenkauf ganz sichergehen will, sollte nach dem RAL-Gütezeichen Ausschau halten, mit dem auch Eika Kerzen versehen sind: Es bescheinigt, dass die Kerzen einer Qualitätsprüfung unterzogen wurden.



Eika Kerzen GmbH/spp-o





**fit mit fun & moves :)**

**EINE BESONDERE GESCHENKIDEE**

NEU: YOGADANCING®-WORKSHOP - Jeden Montag

Rückenfit: 18.00 - 19.00 Uhr

ZUMBA 19.30 - 20.30 Uhr

Anmeldung bei Christina Bruch, Waren, Tel. 0151/57 61 71 96

*Ich wünsche allen meinen Teilnehmern eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise der Familie und ein gesundes neues Jahr.*



Ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2014

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

**POLSTEREI UND RAUM AUSSTATTUNG**  
**Ralf Haack**

Lange Straße 69 · 19399 Goldberg

Telefon: 03 87 36/8 08 39

Funk: 0174/4 40 81 22

Öffnungszeiten: Samstag von 09.00 - 12.00 Uhr

*Kunstvolle Präsente vom Weihnachtsmarkt*

Die Luft duftet nach süßen Leckereien und Glühwein, Adventsmelodien klingen an die Ohren – jetzt ist sie da, die Zeit der Weihnachtsmärkte. Bald steht bei Groß und Klein wieder ein Besuch einer dieser Märkte fest auf dem vorweihnachtlichen Wunschzettel. Was kann schöner sein, als mit der Familie oder mit guten Freunden über einen der vielen Weihnachtsmärkte zu schlendern, die jetzt wieder in allen Regionen Deutschlands zum Besuch einladen? Lassen Sie sich verzaubern von der beson-

deren Stimmung, dem Glanz und der Musik. Ein Rundgang über den Weihnachtsmarkt lohnt sich immer. Oft trifft man hier Nachbarn und Bekannte und meist findet sich die Zeit, bei einem heißen Becher Glühwein ins Gespräch zu kommen. Weihnachtsmärkte sind darüber hinaus eine wahre Fundgrube, wenn es um Geschenke geht. Insbesondere das Kunsthandwerk ist hier häufig mit ausgefallenen und besonderen Geschenkideen aus Holz, Metall, Glas und vielen anderen Materialien vertreten.



Foto: Meister\_pixelio.de



Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr



**Tischlerei Nast**  
...Holz ist unsere Leidenschaft

19399 Goldberg  
Jungferstraße 13  
Tel.: 03 87 36 / 421 04  
Fax: 03 87 36 / 421 03







# Neujahrsgrüße

*Advent ist die Zeit,  
die man sich schenkt*  
**Verwöhnmenü** an den Adventssonntagen im Strandhotel-Goldberg

Rahmsüppchen vom Rosenkohl mit gebackenen Speckkräpfen  
oder Marinierte Wildkräuter mit Avocadotatar und gebratener Garnele

\*\*\*

Brust und Keule von der heimischen Bauernente mit Kirschkohl, Kartoffelklößen und Lebkuchensauce

\*\*\*

Dreierlei Adventsleckerei – Bratapfelparfait, lauwarmer Schokoladenkuchen und hausgemachtes Gewürz-Orangeneis

**Preis pro Person Preis pro Person 20,90€ mit Suppe - 24,90€ mit Vorspeise - oder 28,90€ als 4-Gang Menü\***

\* Bitte reservieren Sie rechtzeitig zu den Adventssonntagen.  
Gerne servieren wir unser Adventsmenü nach Absprache auch unter der Woche.

Sie planen eine Firmenweihnachtsfeier ? Lassen Sie sich kulinarisch von Sebastian Rauer und seinem Team überraschen.



Strandhotel-Goldberg - Catering- Partyservice-Restaurant  
Badestrand 4 · 19399 Goldberg

Tel: 038736 82 30 • info@strandhotel-goldberg.de

[www.strandhotel-goldberg.de](http://www.strandhotel-goldberg.de)

*Strandhotel Seelust*  
IN GOLDBERG

Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und viel Freude am Fahren 2014

wünscht ganz herzlich Ihnen und Ihren Familien



**auto  
reparatur**

**Rolf Paarmann**

19399 Techentin · Schmiedestr. 7A

Tel./Fax. 038736/42504/44004

E-Mail: paarmann.kfz@t-online.de



**Ein frohes Weihnachtsfest** 

*und ein gesundes neues Jahr wünschen wir allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten*




Ihr Team vom

**Autohaus Alfred Schmidt OHG**

19386 Lübz • Goethestr. 12 • Tel. (03 87 31) 51 70  
19399 Goldberg • Neue Hoffnung 1 • (03 87 36) 4 18 74



Wir leben Autos.





**vodafone**

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest, alles Gute für das neue Jahr und danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen.*

*Ihr Team vom Vodafone Shop Goldberg, Lange Str. 110*

**Wir bauen für Sie um!** 

Aus dem „Vodafone Shop Goldberg“ wird „SL Phone Concept“.

Darum ist ab 30.12.2013 geschlossen. Am 13.01.2014 feiern wir Neueröffnung mit tollen Eröffnungsangeboten in neuem Outfit.

Wie gewohnt in der Lange Str. 110 in Goldberg. Sie sind herzlich eingeladen!



Alle Netze!  
Alle Angebote!  
SL Phone Concept!